

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH

TIRER COMME JOHN WAYNE

Le Cowboy Action
Shooting amène un vent
de Western en Suisse

MANTISX

Un capteur de
mouvements qui va
dans la poche

DE NOUVEAUX OBJECTIFS

Grande interview du
chef du Sport d'élite
Daniel Burger

RIEN NE L'ARRÊTE

Rudolf Steffen a d'excellents
résultats au tir à 88 ans. Le tireur
d'Huttwil a une vie (de tireur)
mouvementée derrière lui.





Notre engagement pour votre couverture d'assurance.

En qualité de membre de la FST, vous et votre famille profitez d'avantages intéressants dans le cadre d'assurances complémentaires diverses.
Plus d'informations à l'adresse helsana.ch/fr/ssv

Helsana
Engagée pour la vie.



« LE TIR N'EST PAS SEULEMENT UNE ACTIVITÉ SPORTIVE, MAIS BIEN PLUS »

CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS,

Nous nous trouvons au beau milieu de la saison Indoor. En Suisse, le tir à 10m n'est malheureusement pas pratiqué par beaucoup de tireuses et de tireurs. Pour nombre de tireurs et tireuses, c'est encore principalement une occupation d'hiver au lieu d'une activité de tir sur toute l'année. Or, la distance à 10 mètres est extrêmement importante, en particulier en ce qui concerne la formation: le passé a clairement montré que les débutants, en particulier, devraient faire leurs premiers pas au tir à 10 mètres afin de pouvoir ensuite transférer les compétences acquises dans d'autres disciplines sans grande difficulté. À l'étranger, le tir dans les disciplines à 10 mètres a lieu toute l'année. Au demeurant, cette formation initiale est plus facile et moins coûteuse pour les sociétés de tir.

Les traditionnels tirs du Grütli et de Morgarten ont également lieu en novembre. En Suisse, le Tir sportif joue un rôle quelque peu différent de celui joué à l'étranger: le tir n'est pas seulement une activité sportive, mais bien plus. Nombre de nos membres se décriraient plutôt comme des «tireurs» que comme des «sportifs», ce qui est sans doute aussi lié à nos racines et à nos traditions. Dans notre pays, le Sport populaire se pratique encore principalement avec le fusil ou le pistolet d'ordonnance. Les innombrables manifestations internes à la société de tir ainsi que les concours officiels constituent en outre des occasions où on cultive surtout la camaraderie outre le Tir sportif.

Comparé à d'autres disciplines sportives, le Tir sportif peut être pratiqué jusqu'à un âge avancé et ce, avec succès comme le prouve l'exemple de Rudolf Steffen, qui est devenu Vice-champion de Suisse au Championnat suisse de groupes à 300 mètres avec son groupe à 88 ans et ce, tout en obtenant le meilleur résultat (voir notre article de couverture à partir de la page huit).

Le rôle particulier que joue le Tir sportif en Suisse ne peut plus être considéré comme une évidence. Nous devons de plus en plus faire face à ce qui se passe au niveau politique, notamment au sein de l'UE. C'est pourquoi une nouvelle rubrique paraît désormais dans «Tir Suisse», sous le titre «Droit direct», dans laquelle les aspects et les possibles évolutions relatives au thème «Droit des armes» sont examinés. À l'avenir, le Comité de la FST s'occupera également de plus en plus de cet important thème, car celui-ci peut avoir une grande influence sur le Tir sportif en général, mais surtout sur le Sport populaire. En définitive, je suis convaincu que notre avenir est en jeu.

Je vous souhaite à toutes et à tous de joyeuses Fêtes et un bon réveillon 2022. Restez en forme!

Luca Filippini
Président de la Fédération sportive suisse de tir

FELDSCHÜTZEN HÄBERNBAD

08

Rudolf Steffen est une légende dans les cercles de tir, qui s'étend bien au-delà de la région de Huttwil.

SOMMAIRE

Photo: Philipp Ammann

Photo: Philipp Ammann



14

Toujours au plus près: Daniel Burger ne rate aucun concours international comme ici lors des CE à Osijek (CRO) en 2021.

Photo: mäd



August Wyss a été «maître de cérémonie» à d'innombrables concours nationaux et internationaux pendant de nombreuses années.

26

Photo de couverture: Rudolf Steffen d'Huttwil (BE) obtient encore des résultats au sommet à 88 ans.

Photo: Philipp Ammann

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

TITRE

- 08 Le tireur de 88 ans Rudolf Steffen (des Feldschützen Häbernbad) est devenu Vice-champion du Championnat suisse de groupes avec son équipe. Steffen a eu une vie (de tireur) mouvementée.

THÈME

- 14 L'or et le bronze de Nina Christen aux Jeux Olympiques à Tokyo ont suscité l'intérêt au-delà du cadre du service du Sport d'élite de la FST pour toucher le public. Quelles ont été les conditions de cet historique succès? Daniel Burger, chef du Sport d'élite, tire un bilan et parle des nouveaux objectifs et défis.

SPORT D'ÉLITE

- 18 Le Cadre national de la FST pour la saison 2021/22 est composé de 24 tireurs et tireuses à la carabine et quatre au pistolet. A cela s'ajoutent 21 talents de la Relève.

SPORT POPULAIRE

- 22 En octobre 2021, le FFT s'est achevée de manière festive avec la semaine de fête du tir à Lucerne. Environ 18'000 personnes ont assisté aux nombreuses manifestations. Lors de la journée officielle, la conseillère fédérale Viola Amherd fut également l'invitée des tireurs.

FORMATION/JUGES

- 26 August «Gushti» Wyss, dernièrement actif en tant que Chef de l'organisation des concours dans le service Formation/Juges à la FST, prend une retraite méritée. Son départ sonne le glas d'une ère.

SPÉCIAL

- 30** Mantis offre une analyse détaillée du comportement du mouvement d'un pistolet ou d'une carabine grâce à un capteur et passionne ainsi de nombreux athlètes du Sport d'élite mais aussi du Sport populaire.

DROIT DIRECT

- 36** Dans la nouvelle rubrique «Droit Direct», des auteurs invités analysent les développements politiques possibles, dans le domaine du «droit des armes».

FORMATION

- 38** L'Ecole Suisse de Tir au Pistolet (SPS) offre des cours de formation aux tireurs débutants mais aussi expérimentés. L'offre de base comprend six cours de tir qui peuvent également être adaptés aux familles sur demande.

TIREURS DYNAMIQUES

- 34** Le nom est tout un programme: dans la discipline de Tir sportif dynamique «Cowboy Action Shooting» (CAS), on tire comme dans les films de Western.

FORUM

- 41 Médias sociaux:** Après Facebook, la FST est désormais active sur Instagram. Les tireurs sont appelés à participer.
- 43 Nouvelle carte de licence:** La fonction de paiement de la nouvelle carte de membre de la FST est automatiquement désactivée après six mois de non utilisation.
- 49 Aperçu du prochain numéro:** La FST sera présente au salon «Pêche Chasse Tir» à Berne du 17 au 20 février 2022.

MUSÉE DU TIR

- 46** Le Musée du tir veut sensibiliser le public au tir académique, dont les débuts remontent au début du 19e siècle, avec une exposition spéciale.
- 44 Petites annonces**
- 51 Partenaires**

30

Le capteur de mouvement de Mantis fournit une analyse détaillée directement sur le smartphone.



ANNONCE

NOTRE DEAL AVEC LE FUTUR



PROFITEZ MAINTENANT D'UN LEASING À 0.9% ET D'UNE PRIME DE FR. 7500.-
AVEC TECHNOLOGIES HYBRIDES ET ÉLECTRIQUES LES PLUS RÉCENTES

Ford

BRING ON TOMORROW

Ford Kuga Plug-In Hybrid Vignale, 2.5 Duratec PHEV, 225 ch, boîte automatique (CVT). Prix du véhicule Fr. 41'800.- (Prix catalogue Fr. 49'300.- et prime Fr. 6500.- et à déduire prime de reprise Fr. 1000.-). Exemple de calcul Leasing Ford Credit by BANK-now SA: Leasing Fr. 199.-/mois, versement initial Fr. 999.-. Taux (nominal) 0.9%, taux (effectif) 0.92%, durée 48 mois, 10'000 km/an. L'offre n'est valable que pour les nouvelles commandes. Caution et valeur résiduelle selon les directives de Ford Credit by BANK-now SA. Assurance casco complète obligatoire non incluse. Le crédit sera refusé au cas où il pourrait entraîner un surendettement du consommateur (art. 3 LCD). Toutes les offres sont valables jusqu'au 31.12.2021 ou jusqu'à révocation auprès des partenaires Ford participants. L'offre de 0.9% n'est valable que pour les voitures de tourisme (les véhicules utilitaires sont exclus). Sous réserve d'erreurs et de modifications. Modèle illustré: Ford Kuga Plug-In Hybrid ST-Line X, 2.5 Duratec HEV 225 ch/165 kW, boîte automatique (CVT): 1.4 l/100 km + 7.2 kWh/100 km, 32 g CO₂/km, Cat: A. Prix catalogue Fr. 47'700.- plus options d'une valeur de Fr. 3700.-. Modèle illustré: Ford Puma EcoBoost Hybrid ST-Line, 1.0 EcoBoost MHEV 125 ch/92 kW, boîte manuelle 6 vitesses: 6.0 kWh/100 km, 135 g CO₂/km, Cat: A. Prix du véhicule Fr. 30'200.- plus options d'une valeur de Fr. 800.-. Modèle illustré: Ford Mustang Mach-E, double moteur électrique, 269 ch/198 kW, batterie Standard Range, AWD: 19.5 kWh/100 km, 0 g CO₂/km, cat: A. Prix du véhicule Fr. 58'090.-, plus options d'une valeur de Fr. 1250.-.

ford.ch

UN NOUVEAU LIVRE SUR L'ENTRAÎNEMENT À LA CARABINE

— Gaby Bühlmann et Heinz Reinkemeier transmettent 350 exercices différents d'entraînement dans leur nouveau livre «Programme d'entraînement à la carabine» (Trainingsprogramm Gewehr). Le livre sera disponible à partir de la mi-décembre.

Douze ans après la parution du livre «Tir à la carabine à air comprimé 2010» (Luftgewehrschiessen 2010), les règles, l'équipement et les techniques de tir ont continuellement évolué. Gaby Bühlmann et Heinz Reinkemeier décrivent com-

ment doivent être le fusil, les vêtements et surtout les exercices pour pouvoir suivre le rythme. Sur 256 pages, ce livre contient plus de 1500 photos et illustrations. Il documente les dernières tendances en matière de technique de tir, y compris les Jeux Olympiques d'été de Tokyo et leurs médaillés. Le programme est créé sur une base multimédia: grâce à

un portable, on peut accéder rapidement à 300 vidéos, posters, formulaires et autres sources sur le thème concerné au moyen des codes QR présents dans le texte. Le livre «Programme d'entraînement à la carabine» devrait être disponible chez MEC (www.mex-shot.de) à partir de la mi-décembre et coûtera 57,80 euros.



ISBN-13 978-3-9809746-7-7

ANNONCE

**SCHWEIZERISCHER
SCHÜTZENKALENDER
AGENDA DU TIR SUISSE**













Commandez à présent!

- Agenda avec plus de 1300 manifestations dans les disciplines: fusil 10m, 50m, 300m, pistolet 10m, 25/50m et arbalète
- Résultats des championnats suisses
- Les structures du sport de tir suisse

— ex. Agenda du Tir Suisse 2022
(prix CHF 17.50 TVA incluse, plus frais de port)

— ex. Agenda du Tir Suisse en abonnement
(jusqu'à l'annulation, prix CHF 16.50 TVA incluse, plus frais de port)

Société: _____

Nom, prénom: _____

Rue: _____

NAP, lieu: _____ Téléphone: _____

E-mail: _____



Kromer Print AG • Shooting • Karl Roth-Strasse 3 • 5600 Lenzburg

Téléphone +41 62 886 33 30 • shooting@kromerprint.ch • kromershooting.ch

EXERCICES FÉDÉRAUX JUSQU'À FIN AOÛT 2022



— Selon l'ordonnance sur le tir, les exercices fédéraux doivent être achevés jusqu'au 31 août 2022. La combinaison de Tir en campagne et de Programme obligatoire pour l'année prochaine a été approuvée par l'armée suisse.

Comme informé lors du rapport sur le Tir fédéral en campagne à la fin du mois d'octobre, la Fédération sportive suisse de tir s'efforce d'obtenir une solution similaire à celle de 2021 en ce qui concerne les exercices fédéraux de l'année prochaine. Le commandant de corps Hans-Peter Walser a partiellement approuvé une demande à cet égard. Selon l'ordonnance sur le tir, tous les exercices fédéraux doivent être achevés

jusqu'au 31 août 2022. Un nouveau délai peut être demandé au commandement Formation de l'armée suisse si la situation devait à nouveau s'aggraver en raison de la pandémie de coronavirus.

Le Tir fédéral en campagne aura lieu lors du week-end officiel du 10 au 12 juin 2022. Les tirs préparatoires sont à nouveau possible et le Tir en campagne peut également être effectué après le week-end officiel dans les sociétés de tir jusqu'au 31 août. Pour les résultats, qui sont valables pour d'autres concours et distinctions spéciales (médaille Stapfer, prix Feller, qualification pour la finale de la Cible campagne, etc.), les dates d'inscription et leurs délais s'appliquent!

COMBINAISON DU TIR EN CAMPAGNE (TC) ET DU PROGRAMME OBLIGATOIRE (PO)

La combinaison de TC et PO a fait ses preuves lors des deux dernières années. Le commandant de corps Walser a donc également approuvé cette procédure pour 2022. Il est important que le Tir en campagne se fasse toujours avant le PO et sans coups d'essai!

Grâce à ces conditions-cadres flexibles, la Fédération sportive suisse de tir souhaite continuer à maintenir le nombre de participants au Tir fédéral en campagne à un niveau élevé et promouvoir en même temps les manifestations traditionnelles lors du week-end officiel.

SWISSSHOOTING- NEWS

PERSONNEL

A partir du 1er février 2022, Renate Geisseler rejoindra l'équipe Communication & Marketing de la Fédération sportive suisse de tir en tant que rédactrice à 60%. L'Argovienne de 44 ans a travaillé pendant près de 13 ans comme journaliste vidéo pour la chaîne de télévision régionale Tele M1 à Aarau. Fabienne Wilhelm quittera la Fédération de son propre chef à la fin de l'année pour se consacrer à une nouvelle activité. Wilhelm travaille à la FST depuis 2019 en tant qu'assistante en charge des événements, du marketing et de la communication. Son successeur n'était pas encore connu au moment du bouclage rédactionnel.

NOUVEAU PARTENAIRE POUR LE MARKETING MÉDIA

Depuis ce numéro, «TirSuisse» travaille avec la société Stämpfli AG pour la vente des annonces. La société bernoise est notamment spécialisée dans la commercialisation de magazines de fédérations.

CONTACT POUR LES ANNONCES:

Stämpfli AG
Wölflistrasse 1, 3001 Berne
Téléphone 031 300 63 81/82
manuela.stolina@staempfli.com
willy.beutler@staempfli.com

LE SECRÉTARIAT RESTERA FERMÉ PENDANT NOËL

Le Secrétariat de la Fédération sportive suisse de tir à Lucerne sera fermé du 24 décembre 2021, 12 heures, au 2 janvier 2022. Les collaborateurs de la FST seront de nouveau à votre service à partir du lundi 3 janvier 2022. La FST souhaite à tous un joyeux Noël et un bon réveillon du Nouvel An.

LA FÊTE DU TIR DE L'OBERLAND 2022 EST EN BONNE VOIE

— La Fête du tir de l'Oberland 2022 aura lieu dans la région de Thoune à la fin du mois d'août. Le Comité d'organisation a bien avancé dans ses préparatifs malgré la pandémie de coronavirus.

Le 26 août 2022, les premiers coups de feu seront tirés sur un total de 11 stands de tir dans la région de Thoune à l'occasion de la Fête du tir de l'Oberland 2022 (OSF22).

Les responsables sont convaincus et confiants qu'au moins 7000 tireurs et tireuses de toute la Suisse y participeront. La plaque tournante de l'OSF22 est le centre de la Fête, situé sur l'Allmendstrasse à Thoune. C'est là que viendront tous les participants, d'abord pour faire contrôler leurs armes, puis, espérons-le, pour aller chercher leur



insigne-couronne après le tir. Outre un point de restauration, on y trouve également des étals de vente et l'impressionnant pavillon des prix.

Plus d'informations sur www.osf22.ch.



« UN TEL HONNEUR TE LAISSE SANS VOIX »

Malgré ses 88 ans, **RUDOLF STEFFEN** est encore loin de ne plus être dans la course. En septembre 2021, il est devenu Vice-champion du Championnat suisse de groupes et livra même le meilleur résultat.

Texte: Christoph Petermann Photos: Philipp Ammann



Steffen est fier de ses nombreuses distinctions gagnées au cours de la décennie.

Quiconque rend visite à Rudolf Steffen chez lui à Huttwil (en allemand bernois: «Huttu») se rend vite compte de la passion qui anime cet homme de 88 ans. Celui-ci a aménagé une «Schütze-schütibli» (petite salle de tir) dans la cave. Il est également évident qu'il cultive cette passion avec succès et qu'il est encore loin de ne plus être dans la course, bien au contraire: tous les prix qu'il a remportés au fil des décennies ne rentrent pas, et de loin, dans la grande vitrine à distinctions – un mur entier en est recouvert. «Ma plus grande réussite a été de remporter le Tir de Morgarten en 2000», déclare Steffen. A l'époque, il avait obtenu le meilleur résultat avec quatre autres tireurs – étant le plus âgé d'entre eux, cela signifiait la victoire.

Il y a également des coupures de journaux avec des reportages sur lui, ainsi que diverses photos de groupe le montrant avec ses camarades de tir. La photo du podium de son dernier succès est également accrochée au mur: Steffen termina deuxième du Championnat suisse de groupes 2021 à 300 mètres avec les Feldschützen Häbernbach, dont il est membre depuis 61 ans. Lors de la finale à Emmen début septembre, Steffen fut de loin le participant le plus âgé du groupe et obtint également le deuxième meilleur résultat final parmi les 30 participants. Pas étonnant que cela

fait sensation lors de l'annonce des résultats: «Tout le monde s'est alors levé, les applaudissements n'arrêtaient pas. Un tel honneur te laisse tout simplement sans voix», déclare Steffen, mais il ajoute: «Les tireurs de mon groupe, qui sont normalement aussi bons que moi, ont justement marqué un point de moins. Le fait que cela n'ait pas été suffisant pour la première place a été un peu décevant – ce qui est logique.»

DES EXERCICES DE VISÉE AU MOUSQUETON DANS LE JARDIN

Comment Steffen, qui est né en 1933, parvient-il à réaliser de telles performances? «Je dirais qu'il ne faut pas être nerveux avant un concours», dit-il. Une saine ambition est certainement aussi nécessaire – lorsqu'il participe à un concours de tir, il veut faire le mieux possible: «Quand on gagne, on se réjouit, je ne peux pas l'exprimer autrement». Steffen ne mentionne qu'en passant le fait qu'il s'entraîne régulièrement à l'âge de 88 ans. Il s'entraîne en effet les jeudis chez les Sportschützen de Huttwil et les vendredis chez les Feldschützen de Häbernbach. En outre, il s'en-

traîne au tir à sec au mousqueton dans son jardin – tous les deux jours en été. «Ce n'est pas forcément la visée qui est la plus importante, mais le déclenchement du tir», explique Steffen, qui est connu bien au-delà des frontières de Huttwil dans le milieu régional du tir bernois et de Haute-Argovie.

A propos de la «visée»: après une hémorragie cérébrale il y a quelques années, Steffen ne voyait plus bien de l'œil droit. Sans autre forme, il acheta alors un mousqueton avec visée à gauche. Lors d'un récent contrôle, il fut constaté que sa vision de l'œil droit s'était améliorée. «Tout d'un coup, je pus voir à droite aussi bien qu'auparavant», dit Steffen. A présent, il tire de nouveau avec son vieux mousqueton.

Steffen a été très perturbé par la nouvelle classification du mousqueton, qui passe du champ E au champ D. Le changement entrera en vigueur en 2022: «Cela va défaire des compositions de groupes qui existaient depuis des années – surtout dans le Championnat de groupes – et donc aussi des camaraderies de longue date.»

« TU DOIS PRENDRE LES JEUNES AU SÉRIEUX »

UNE VIE MOUVEMENTÉE

Qui sait, peut-être que le calme mais aussi le profond contentement que dégage Rudolf Steffen a quelque chose à voir avec sa vie mouvementée. «Je dois dire que j'ai beaucoup de chance d'être encore en vie», raconte Steffen.

Il naquit en 1933 dans une famille de neuf enfants à Zell dans le canton de Lucerne. Son père était agriculteur d'un petit domaine avec une petite ferme ayant près de 10 vaches. Les temps furent durs, mais Steffen se souvient avec émotion de l'amitié avec les enfants des voisins de deux autres fermes. «Nous étions les seuls réformés dans l'arrière-pays lucernois qui était très catholique à l'époque, et nous avons traversé des moments difficiles», raconte Steffen.

En été, Steffen effectue des exercices de visée dans son jardin tous les deux jours.





Deux personnes qui s'estiment:
Res Mathys, le secrétaire de tir
et Rudolf Steffen dans le foyer des
tireurs des FS Häbernbach.



« MON PLUS GRAND SUCCÈS A ÉTÉ LA VICTOIRE DU TIR DE MORGARTEN EN 2000 »

Après l'école, il ne put faire d'apprentissage: «Le frère aîné était parti, les autres étaient encore trop petits – alors j'ai dû aider mon père à la ferme.» En 1953, il devient conducteur d'engins de chantier à l'école des recrues. Cela allait être déterminant pour le reste de sa vie.

A l'ER, Steffen était déjà l'un des meilleurs tireurs parmi les recrues. Après un résultat de tir particulièrement bon, il put rentrer une fois chez lui un jeudi en guise de récompense. «On n'oublie pas une chose pareille», dit Steffen.

Après l'ER, Steffen eut un grave accident: «Lorsque je travaillais dans un moulin, je suis tombé de quatre étages dans la cave avec l'ascenseur. J'ai alors été hors service

pendant neuf mois.» Son pied fut certes définitivement endommagé, mais le fait qu'il survécût fut presque un miracle.

Après un passage comme chauffeur, Steffen travailla dans le bâtiment et obtint un emploi de conducteur de pelleuse. En 1965, il osa franchir le pas de l'indépendance et acheta sa propre pelleuse, «avec des dettes». Ce fut le début d'une véritable histoire professionnelle réussie: à force d'assiduité et de travail, Steffen finit par créer sa propre entreprise de construction avec plus de 30 employés. Il voyagea régulièrement dans le monde entier, notamment au Japon, où il acheta des engins de construction, mais aussi aux Etats-

Unis, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Dans les années 90, il se rendit en Chine – depuis Moscou par le Transsibérien.

Steffen aime particulièrement les Etats-Unis. Au début des années 90, il voyagea à titre privé pendant deux mois «tout seul» à travers l'Amérique du Nord, parcourant environ 40'000 kilomètres. Sur sa liste figurait également un stand de tir bien connu à Vancouver. Lorsqu'il le trouva finalement, une grande Fête de tir s'y déroulait à laquelle participaient des Suisses de l'étranger venus de tous les coins des Etats-Unis et du Canada. «On m'a persuadé de participer au tir.» Et il arriva rapidement second.

PROMOUVOIR LES JEUNES

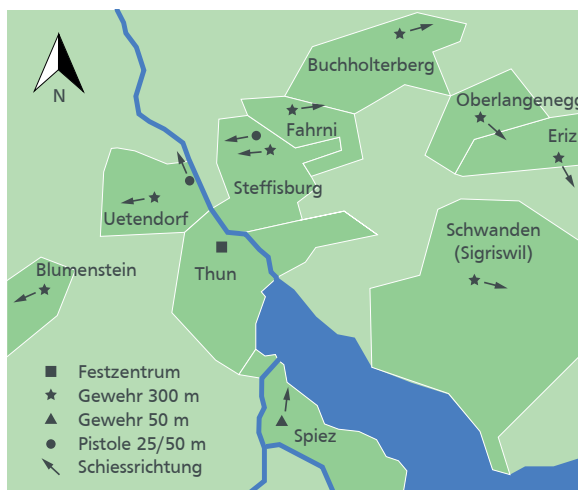
Comment le Tir sportif a-t-il évolué au fil des décennies? «Nous avons eu d'innombrables fêtes de tir dans les années 1960», se souvient Stef-

ANNONCE

REGION THUN
www.osf22.ch

Oberländisches Schützenfest 2022

26. – 29. August | 2. – 5. September | 9. – 11. September



DRUCK
GERBER

Naturellement rafraîchissante.



« JE TIRE TANT QUE C'EST POSSIBLE »

les années 1960», se souvient Steffen. Dans les plus grandes, il y avait des prix d'un montant de 1000 francs, sans comparaison avec aujourd'hui. «A l'époque, 1000 francs valaient encore beaucoup plus qu'aujourd'hui.» Il fut un temps où la Société de tir avait trois à quatre mille francs dans la caisse. «Celle-ci fut alors répartie parmi les participants», explique Steffen. La camaraderie a toujours figuré en premier lieu au Tir sportif.

Steffen est-il un modèle pour les jeunes de sa Société de tir? «Nous avons de très bon jeunes tireurs» souligne-t-il. Il prend toujours du temps pour eux. «Il faut les prendre au sérieux, leur expliquer les choses, «Schrüübele und alle Cheibs», comme le dit Steffen en langue originale. Les succès des jeunes sont à mettre sur le compte de l'excellent travail des responsables des cours pour jeunes tireurs de sa société de tir, les Feldschützen Häbernbad.

Il connaît des exemples dans d'autres sociétés où les responsables ne font que tourner en rond et critiquer sur un ton qui n'est pas «approprié». «Cela ne fonctionne pas comme ça, et les jeunes s'enfuient.»

Que fait Rudolf Steffen quand il ne tire pas? Il va régulièrement se promener avec son cheval. «J'ai toujours eu mon propre cheval.» Il y a quelques jours, son cheval l'a mordu à l'avant-bras, qui fut très enflé. «Deux centimètres de plus en profondeur et l'os aurait été «mordu», dit Steffen. «Mais ça ne me dérange pas quand je tire.»

Huttwil (BE) se situe dans le sud de la Haute-Argovie.



Rudolf Steffen au stand de tir des FS Häbernbad. Il fait partie de la société de tir depuis 61 ans.

Si la météo le permet, sa femme Rosmarie et lui partent volontiers en excursion, notamment en franchissant les cols du Grimsel ou du Susten. Tout récemment, ils ont passé un week-end à Loèche-les-Bains. Les deux sont mariés et heureux depuis 63 ans. Sa femme n'a rien à voir avec le Tir sportif. «Öp-pis müessesi joa mache» (Ils doivent bien s'occuper avec quelque chose), dit Rosmarie Steffen. Et elle est bien sûr «fière» de son mari, au sujet duquel il y a eu divers reportages dans les médias locaux récemment. Quel est le secret d'un mariage aussi long? «Ma femme a toujours été très indépendante», explique Steffen. Pendant près de 30 ans, elle a tenu le très populaire restaurant «Zur Brücke» à Huttwil. «Nous avons travaillé jour et nuit.» Rosmarie Steffen ajoute: «Nous ne nous sommes pratiquement jamais vus pendant la journée.» Raison de plus pour qu'ils fassent davantage ensemble aujourd'hui.

La dernière question, à savoir combien de temps encore Rudolf Steffen compte continuer à pratiquer le Tir sportif, trouve tout de suite sa réponse: «Je tirerai aussi longtemps que je le peux», déclare



L'AVIS DU CAMARADE DE LA SOCIÉTÉ DE TIR

Andreas «Res» Mathys est responsable de l'entretien des installations de tir et

secrétaire de tir des Feldschützen Häbernbad. La Société de tir traditionnelle de Huttwil compte 43 tireurs et tireuses licenciés. «Rudolf Steffen est effectivement très connu dans la région.» Ses succès ne lui sont pas du tout montés à la tête, bien au contraire. «Rüedu» est toujours là quand on a besoin de quelqu'un – comme au printemps 2021, quand un sapin tomba sur le toit du stand de tir pendant une tempête.

Steffen est modeste – mais ses meilleures performances ne viennent pas de «nulle part». Il s'entraîne dur. Mathys aime également raconter l'anecdote désormais légendaire selon laquelle Steffen n'a acheté une nouvelle paire de lunettes de tir corrigées que la veille de la finale décisive du Championnat de groupes. En raison de sa vue changeante avec l'âge, il tire également avec un mousqueton à gauche ou à droite, selon la situation. «Nous nous demandons toujours quel mousqueton il va bien pouvoir utiliser avant les concours», dit Mathys. Il est tout simplement un phénomène – et attire l'attention sur les listes de classement épinglées des championnats de sociétés de tir passés. Le nom de «Steffen Rudolf» se retrouve toujours dans les premières places du tableau – comme en 2020, lorsque Steffen devint champion des FS Häbernbad, qui compte de nombreux tireurs de haut niveau.



« JE PEUX FAIRE PARTIE PARTIE DE L'HISTOIRE DU SPORT »

En gagnant l'or et le bronze aux Jeux Olympiques de Tokyo, Nina Christen a également attiré l'attention du public sur le service du Sport d'élite des la FST. **DANIEL BURGER, CHEF DU SPORT D'ÉLITE**, dresse un bilan – et parle des nouveaux objectifs et défis.

Interview: Christoph Petermann **Photos:** Philipp Ammann, keystone/sda

Daniel Burger (54) est responsable au service du Sport d'élite à la FST depuis 2015.

qui ont exigé qu'une autre athlète m'accompagne à Rio. Un conseiller d'Etat du canton de Lucerne a même déclaré que je n'avais aucune idée de ce qu'était le Tir sportif. Et que fait Nina? Elle se qualifie à la seconde place et termine finalement sixième. C'était la confirmation que nous étions sur la bonne voie tous ensemble.

Le succès historique de Tokyo a-t-il été une satisfaction pour vous? Que l'on me critique est ok. Mais remettre fondamentalement en question ma personne et s'en prendre à chaque occasion à ce qui est supposé être négatif, je trouve cela limite.

Pouvez-vous citer un exemple? Lorsque Nina a raté la finale d'un dixième de point aux CE 10m en Pologne en 2020, certains ont tout remis en question! Il faut s'imaginer cela. D'ailleurs, lors de son accueil à l'aéroport de Zurich, il y également eu des gens qui ont dit avant Tokyo: «Ça ne marchera pas avec Burger!» Ne pas me l'avoir dit en personne à ce moment-là, témoigne pour moi d'un manque de grandeur.

Le Tir sportif est une discipline sportive marginale. Cela va-t-il changer avec ce succès? Je m'oppose au terme «discipline sportive marginale». Le Tir sportif se déroule à l'échelle mondiale et est une discipline sportive mondiale! Du point de vue de Swiss Olympic, l'organisation faîtière du sport suisse, nous sommes l'une des principales disciplines sportives. Le Tir sportif ne joue qu'un rôle secondaire

crise. C'est du moins ainsi que les médias l'ont perçu et communiqué lorsqu'une 16e place fut la meilleure place aux Jeux d'été de 2008. Quatre ans plus tard, les choses se sont améliorées, mais l'image du Sport de performance a été quelque peu ternie. La véritable catastrophe en 2008 a été la perte de la classification 1 de Swiss Olympic, à cause du manque de structures professionnelles et l'absence de résultats. Cela fut un choc pour la Fédération, qui perdit aussi une grande partie de son soutien financier. Comment continuer, comment redresser la barre? C'était la question dominante à l'époque.

Comment la FST a-t-elle alors redressé la barre? De 2002 à 2003, on nomma Michel Ansermet, médaillé d'argent aux Jeux Olympiques en 2000, chef du Sport de performance. Ce fut le début de la professionnalisation du Sport de performance. Michel fut un pionnier et prépara le terrain pour ce que nous faisons aujourd'hui. Au sein du Comité de la FST, ce fut Andreas von Känel qui partageait cette vision. Mais à l'époque, la FST n'était pas encore prête à franchir le pas du Sport de performance vers le Sport d'élite, avec toutes les conséquences que cela implique. Ce n'est qu'en 2015, avec l'arrivée de la nouvelle Présidente de la Fédération Dora Andres et la décision de réaliser le Centre national de performance à Macolin, que la Fédération changea de paradigme. Et c'est pour cet objectif, la professionnalisation, que j'ai été appelé la même année.

Daniel Burger, revenons sur le moment historique où Nina Christen remporta l'or olympique. Vous avez assisté de près à la finale. Comment avez-vous vécu ce moment?

Daniel Burger: Si je le dis comme ça maintenant, personne ne va me croire, mais j'étais absolument sûr que Nina gagnerait. Nous en étions convaincus tous les deux: on va faire sauter la banque.

Qu'est-ce qui vous a rendu si sûr? Ce sont des petites choses que j'ai remarquées. Je lui ai dit: regarde, normalement cette athlète discute intensément avec son entraîneur et là ils ne parlent plus ensemble. Et la Chinoise: elle cherche la clé de la mallette de sa carabine depuis cinq minutes déjà. Nina avait trouvé sa clé immédiatement, elle avait aussi ses lunettes tout de suite en main. Elle a également parlé tout à fait normalement avec moi. Je lui ai dit: «Tu es absolument prête!» Et ça s'est aussi passé comme ça.

Vous avez été convaincu très tôt du potentiel de Christen. En 2016, vous avez imposé sa nomination pour les Jeux Olympiques de Rio envers et contre tout. J'ai été violemment attaqué à l'époque. Il y a eu une véritable tempête de critiques et des voix dans les milieux du tir

dans les médias. Tout tourne effectivement autour des Jeux Olympiques ou de la victoire à une Coupe du monde. Je m'engage pour que nous obtenions enfin le rôle qui nous revient dans les médias.

Pourquoi le Tir sportif a-t-il un rôle d'outsider dans les médias selon vous? De par sa tradition, la Suisse a toujours été une nation de tireurs performants. Puis le Sport de performance – et plus particulièrement le tir olympique – est entré en

«LA CONVICTION À TOKYO ÉTAIT: NOUS ALLONS FAIRE SAUTER LA BANQUE»

Quels ont été les plus grands défis? Le CNP n'existait alors qu'en tant que concept sur un document de travail. Qu'est-ce que cela signifie concrètement? Où et comment nous entraînons-nous, quels sont les athlètes qui osent franchir le pas vers le semi-professionnalisme ou le professionnalisme à plein temps, qui entraîne les athlètes et s'en occupe, etc.? Je me souviens de mon premier entretien avec Swiss Olympic en 2015, lorsque nous avons présenté notre vision du CNP. Ils nous ont snobés. Je ne l'ai jamais oublié – et je le mentionne encore de temps en temps aujourd'hui lorsque je suis chez Swiss Olympic. Même si je tiens à préciser ici que nous avons aujourd'hui de très bonnes relations, empreintes de respect.

« CE QUE NOUS FAISONS AUJOURD'HUI SERA PEUT-ÊTRE DE L'HISTOIRE ANCIENNE DEMAIN »

Le bronze olympique d'Heidi Diethelm Gerber a-t-elle entraîné chez eux un changement de mentalité??

Cela a aidé, mais il ne s'agit pas toujours de la réussite purement sportive. Ils regardent la Fédération dans son ensemble. Y a-t-il des structures professionnelles? Y a-t-il une continuité dans la direction du Sport d'élite? Avant mon arrivée, nous avions des changements permanents de personnel. Cela n'était pas du tout bien perçu. La Fédération voulait des structures professionnelles, elle voulait de la continuité – j'avais le soutien total de la Fédération. Et lorsque tout le monde tire à la même corde, on peut réaliser de grandes choses: le coup d'envoi fut donné en 2016 avec Nina Christen, Jan Lochbihler et Petra Lustenberger, qui transférèrent leurs attaches au niveau vie privée comme au niveau entraînement au CNP de Macolin. En 2017, la classification 1 de Swiss Olympic était de retour.

Après les JO c'est avant les JO. Quels sont les athlètes qui ont le potentiel de tirer à un niveau similaire de celui de Nina Christen ou de Heidi Diethelm Gerber?

Je suis fermement convaincu que nous avons des athlètes au Cadre qui ont le potentiel nécessaire. L'exemple de Nina Christen déclenche également beaucoup de choses en interne. Son engagement absolu pour le Tir sportif montre ce qu'il est possible de réaliser. Certaines personnes oseront peut-être faire le pas et dire: ok, je mise tout sur la même carte et je deviens professionnel(le) à 100%. Même si cela ne garantit pas non plus que l'on obtiendra un succès retentissant, c'est ainsi. Mais l'engagement de chacun est essentiel si l'on veut atteindre les sommets.

L'engagement est donc un mot clé.

Qu'entendez-vous par là? Je parle de la dévotion au Tir sportif. J'ai récemment parlé avec le tireur à la carabine à air comprimé William Shaner des Etats-Unis. Il a tout juste 20 ans et a remporté de l'or à

Tokyo, établissant un nouveau record olympique avec 251.6 points. Il y a deux ans, il tirait encore aux alentours de 616/618. Comment a-t-il réussi cette progression? Il m'a dit qu'il tirait 50'000 coups par an avec sa carabine à air comprimé. 50'000! Par an! Ce genre d'histoires me passionne. Mais il est évident qu'un tel exemple ne vaut pas pour tous les athlètes. Chacun a sa propre voie. C'est ce que j'entends par engagement! Cela doit venir de l'athlète. De notre côté, nous devons offrir aux jeunes tireurs la possibilité de s'entraîner dans des conditions professionnelles, parallèlement à leur formation.

Qu'entreprenez-vous à cet égard?

Cela ne fonctionne que par des écoles de sport: formation à mi-temps, puis entraînement au tir. Il ne peut en être autrement si nous voulons rester dans la course au niveau international. Nous collaborons ici avec le «Service des sports» de la ville de Bienne. Les jeunes talents seront hébergés dans des familles d'accueil. L'offre existe, nous devons maintenant convaincre les tireuses et tireurs talentueux – avec leurs parents – de profiter de cette offre. Il s'agit d'une étape importante dans la promotion de la Relève de la FST.

Quels sont vos prochains objectifs sportifs concrets?

Je veux que nous nous améliorions à la carabine à air comprimé. L'objectif clair est de participer régulièrement à la finale de la Coupe du monde et des Championnats d'Europe et du monde. Chez les Dames, nous avons cinq ou six tireuses qui sont capables de tirer constamment à 630. Nous devons maintenant nous y atteler tous ensemble. La nouvelle salle à air comprimé à 10m de l'arsenal de Bienne, qui comprend 25 cibles électroniques SIUS et dont l'exploitation débutera en janvier 2022, est une condition préalable à cet objectif. Nous pourrions enfin nous entraîner dans une salle qui, par sa hauteur, l'incidence de la lumière et ainsi de suite, nous donnera une impression d'espace, comme c'est le cas au niveau international.

La tendance vers le 10m se poursuit de manière inchangée au niveau international. Vers où le Tir sportif se développe-t-il? Je pense que les disciplines à 50m seront supprimées aux Jeux Olym-

Une photo pour l'éternité: Daniel Burger et Nina Christen quelques secondes après avoir remporté l'or olympique.



Daniel Burger pendant l'interview avec le rédacteur de «Tir Suisse».



piques un jour. Ce n'est pas à l'ordre du jour pour Paris 2024, ni pour 2028 et 2032. Ce sont du moins les informations dont nous disposons. Mais on ne peut pas être sûr que ce sera vraiment le cas à ce moment-là.

Cela a-t-il encore un sens que l'on continue de tirer à 300 mètres en Sport d'élite? Je viens moi-même du 300m et je suis de ceux qui défendent



« JE M'OPPOSE AU TERME DISCIPLINE SPORTIVE MARGINALE »

ses couleurs. Pour Swiss Olympic, en revanche, les 300m ne jouent absolument aucun rôle. Nous sommes uniquement mesurés par rapport aux disciplines olympiques. Il faut donc se demander s'il ne serait pas judicieux de regrouper toutes les ressources en conséquence. D'un autre côté, il y a toujours des jeunes tireurs qui tirent aussi à 300m en plus du petit calibre. Cet aspect polysportif est positif. C'est dans ce champ ambivalent que nous évoluons.

Quel est votre plus gros chantier en ce moment? Nous sommes appelés en permanence à penser loin dans l'avenir – ce que nous faisons aujourd'hui sera peut-être déjà obsolète demain. Concrète-

ment, trop peu de cours J+S sont proposés dans les sociétés de tir. Pour trouver des talents, tu dois proposer des cours avec des entraîneurs J+S formés. Les sociétés de tir et les fédérations cantonales doivent désormais faire avancer cela.

Qu'est-ce qui vous plaît le plus dans votre activité? De pouvoir faire partie de l'histoire du sport. La victoire de Nina Christen a signifié la première médaille d'or pour la Suisse en Tir sportif depuis les Jeux Olympiques de 1948 à Londres. C'est tout simplement énorme – tout comme le record du monde de Jan Lochbihler en trois positions en 2019. Lorsque j'aurai 80 ans et que j'y repenserai, je pourrai dire: «Ouah, j'y étais». ●

ANNONCE

Herbstliche ANGEBOTE
Stöbern Sie im Katalog oder Internethop!

stelljes
THE FINEST WORLD OF SHOOTING

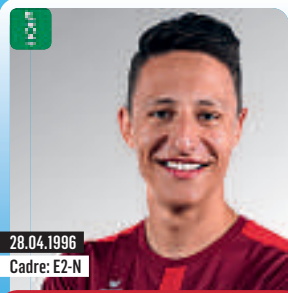
Ludwigstraße 46 · 27432 Bremen-Vörde
Telefon 0 47 61 / 99 40-0
E-Mail: info@schuetzenwelt.de
Internet: www.schuetzenwelt.de

LE CADRE NATIONAL 2022

La Fédération sportive suisse de tir débute la saison 2021/22 par les championnats d'Europe et du monde avec **24 TIREURS À LA CARABINE ET 4 TIREURS AU PISTOLET**. A cela s'ajoutent 21 talents de la Relève, qui s'entraînent dans l'un des centres régionaux de performances.

Photos: Philipp Ammann, Alex Papadopoulos, mäd

Carabine/Fusil Messieurs Olympique



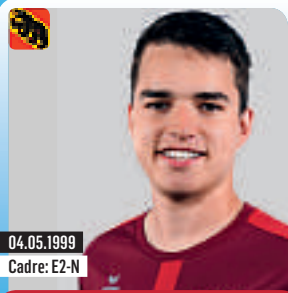
28.04.1996
Cadre: E2-N

Christoph Dürr
Gams (SG)



03.03.1992
Cadre: E2-N

Jan Lochbihler
Holderbank (SO)



04.05.1999
Cadre: E2-N

Lukas Roth
Rubigen (BE)



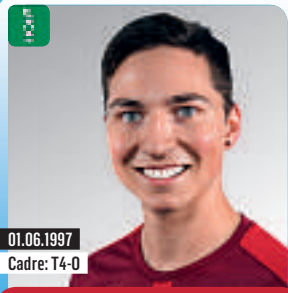
11.04.1984
Cadre: E1-O

Lars Färber
Felsberg (GR)



25.02.1993
Cadre: E1-O

Sandro Greuter
Heiligkreuz (SG)



01.06.1997
Cadre: T4-O

Christian Alther
Grub (SG)

Non-Olympique



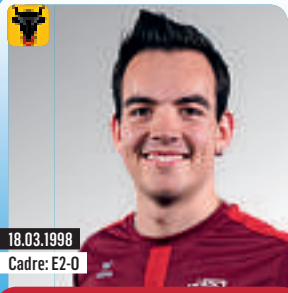
15.09.1996
Cadre: E1-O

Pascal Bachmann
Wila (ZH)



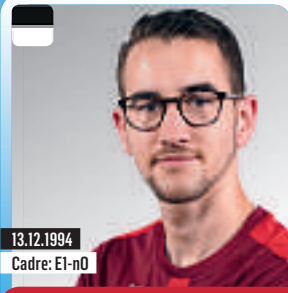
03.02.1999
Cadre: T4-O

Sven Riedo
St. Ursen (FR)



18.03.1998
Cadre: E2-O

Fabio Wyrsh
Schattdorf (UR)



13.12.1994
Cadre: E1-nO

Gilles Dufaux
Granges-Paccot (FR)

Carabine/Fusil Dames Olympique



06.02.1994
Cadre: E2-N

Joëlle Baumgartner
Embrach (ZH)



15.05.2000
Cadre: T4

Jasmin Blum
Lengnau (SO)



02.05.1999
Cadre: E2-N

Valentina Caluori
Rhäzüns (GR)



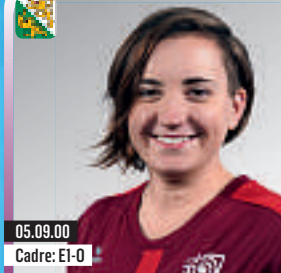
07.02.1994
Cadre: M

Nina Christen
Wolfenschiessen (NW)



28.09.1996
Cadre: T4

Anja Senti
Jens (BE)



05.09.00
Cadre: E1-O

Sarina Hitz
Mauren (TG)



03.10.1995
Cadre: E2-N

Nadja Kübler
Gerlikon (TG)



15.06.1998
Cadre: E2-N

Chiara Leone
Frick (AG)



12.11.1990
Cadre: E1-O

Petra Lustenberger
Rothenburg (LU)



06.01.1993
Cadre: E1-O

Barbara Schläpfer
Gais (AR)



01.08.00
Cadre: E2-N

Annina Tomaschett
Trun (GR)



18.02.1999
Cadre: E2-N

Franziska Stark
Rorschach (SG)



14.01.1998
Cadre: E2-N

Muriel Züger
Galgenen (SZ)



06.08.1974
Cadre: E1-O

Silvia Guignard
Zürich (ZH)

ANZEIGE



9. – 11. | 16. – 19. | 23. – 25. Juni 2023

27. Obwaldner Kantonschützenfest

Walchistrasse 30 | 6078 Lungern

041 679 70 00 | info@ow2023.ch | ow2023.ch

Pistolet Messieurs Olympique

Non-Olympique



Steve Demierre
Vauderens (FR)



Dylan Diethelm
Märstetten (TG)



Jason Solari
Malvaglia (TI)



Adrian Schaub
Zunzgen (BL)

LES CADRES DE LA FST

M (Mastery): succès international constant

E2-CO (Cadre olympique): médaille ou diplôme lors de Jeux Olympiques

E2-N (Cadre national): participation à des Jeux Olympiques ou place de finale en individuel lors de CM, CE, European Games ou Coupe du Monde

E1-O: participation aux CM, CE ou à la Coupe du Monde

E1-n0: classification dans le top 8 lors de CM-CISM, CM, CE ou médaille en individuel à la finale de la Coupe d'Europe

T4-O: participation à des concours internationaux tels que les CI, GP, Rifle Trophy

T4-n0: participation à des concours internationaux tels que les CM-CISM, CM, CE, la Coupe d'Europe

LA CLASSIFICATION DES CADRES SELON FTEM

La Fédération sportive suisse de tir a mis en place la classification des cadres selon les prescriptions FTEM de Swiss Olympic. FTEM correspond à quatre phases au sein d'une carrière sportive:

- **F = Foundation:** depuis le début de la pratique de la spécialité sportive jusqu'à l'entraînement spécifique à la spécialité sportive (F1 à F3)
- **T = Talent:** quatre niveaux, depuis la reconnaissance du talent (T1) jusqu'à l'atteinte du sommet national (T4)
- **E = Elite:** deux niveaux «Représenter la Suisse (au niveau international)» (E1) et «Succès au niveau international» (E2)
- **M = Mastery:** domination d'une spécialité sportive

Les Entraîneurs et Encadrants

Daniel Burger

Responsable du service Sport d'élite/
Promotion de la Relève

Lubos Opelka

Entraîneur Carabine au Centre national de performances

Jasmin Lustenberger

Responsable de l'administration du service
Sport d'élite et Promotion de la Relève

Annik Marguet

Entraîneuse Carabine au Centre national de performances

Eltiona Miroci

Secrétaire du service Sport d'élite/
Promotion de la Relève

Jan Hollenweger

Entraîneur Carabine au Centre national de performances

Joel Bachmann

Stagiaire du service Sport d'élite et Promotion de la Relève

Stefan May

Entraîneur Fusil 300m, support des athlètes

Claudia Loher

Responsable de la division opérationnelle
Promotion de la Relève

Nik Marty

Entraîneur Pistolet disciplines non-olympiques

Heidi Diethelm Gerber

Responsable de la division Pistolet

Mauro Biasca

Entraîneur Pistolet CNP / Team Jason

Dino Tartaruga

Responsable de la division Diagnostic de performance/Science du sport

Urs Jenny

Coordinateur Promotion locale dans les cantons

Florian Dobler

Scientifique du sport

Jochem Stephan

Z-Health, entraîneur d'endurance/de coordination et physiothérapeute

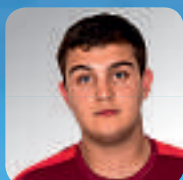
Enrico Friedemann

Responsable de la division Fusil/Carabine

Les portraits
complets des
athlètes sur
www.swissshooting.ch

Athlètes de la relève (Pistolet et carabine)

Centre régional de performances Lausanne



Alexandr Chenikov
Corcelles (NE)



Audrey Goy
Ballens (VD)



Jennifer Kocher
Genève (GE)

Centre régional de performances Suisse centrale



Sandra Arnold
Schattdorf (UR)



Stella May
Beckenried (NW)



Silas Stadler
Schattdorf (UR)



Leonie Zurfluh
Seedorf (UR)

Centre régional de performances nord-ouest de la Suisse



Lars Allenbach
Seedorf (BE)



Michèle Bertschi
Bubendorf (BL)



Nina Eggli
Lüsslingen (SO)



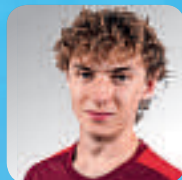
Larissa Donatiello
Gretzenbach (SO)



Audrey Gogniat
Le Noirmont (JU)



Gina Gyger
Gensingen (SO)



Patrick Roggli
Uttigen (BE)



Jessica Waeber
Biel (BE)

Centre régional de performances Filzbach



Sven Bachofner
Theilingen (ZH)



Marta Szabo
Zürich (ZH)



Martina Herrli
Davos Dorf (GR)



Jannis Bader
Rümlang (ZH)



Anouk Fässler
Ebnat-Kappel (SG)



Michelle Metz
Zürich (ZH)

Centre régional de performances Teufen

Démissions Saison 2020/21



Sandro Lötscher



Rebecca Villiger



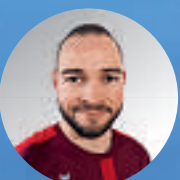
Fabienne Füglistner



Alvaro Garcia



Myriam Brühwiler



Rafael Bereuter



Heidi Diethelm Gerber

LA CONSEILLÈRE FÉDÉRALE DÉTONNE

LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR s'est achevée officiellement au cours des premières semaines d'octobre au Palais des expositions de Lucerne avec remises de prix, spectacles, théâtre, musique et la journée officielle.

Environ 18'000 personnes participèrent aux nombreuses manifestations. La conseillère fédérale Viola Amherd fut l'invitée d'honneur de la Journée officielle.

Texte: Peter Soland Photos: mäd

Viola Amherd ne boudait pas son plaisir après avoir tiré avec succès avec son arme ancienne.



« CE FUT UN GRAND DÉFI D'ORGANISER LA FÊTE PENDANT LA PANDÉMIE DE CORONAVIRUS »



La Fête fédérale de tir 2020 occupera sans aucun doute une place particulière dans l'histoire riche en traditions de la FFT. La raison en sera la manière inhabituelle dont celle-ci s'est déroulée. En raison de la pandémie de coronavirus, le FFT a d'abord dû être reportée d'un an. Mais comme la situation était encore absolument incertaine au printemps 2021, le CO de la FFT Lucerne 2020 décida d'organiser les concours de manière décentralisée dans toute la Suisse dans les stands de tir des sociétés de tir. Cette décision fut prise en étroite concertation avec la FST et les différentes fédérations cantonales de tir.

Ainsi, entre juin et juillet 2021, plus de 32'000 tireuses et tireurs purent prendre part aux concours. Grâce à ce type particulier de déroulement, de nombreuses sociétés de tir étrangères purent également participer à la FFT comme par exemple celles de Calgary, Cape Town, Johannesburg, Los Angeles, Lyon, Minneapolis, Paris, Vancouver et Washington.

La Journée officielle du samedi 16 octobre s'ouvrit par un défilé haut en couleurs sur l'Allmend de Lucerne, avec la participation de nombreuses délégations avec drapeaux venues de toute la Suisse, les grenadiers de la corporation du Safran de Lucerne, une fanfare de l'armée et le Lucerne Marching Band. L'invitée d'honneur fut la conseillère fédérale Viola Amherd. Après une courte introduction et sur commandement, la conseillère fédérale participa également aux détonations en tirant avec succès avec son fusil à chargement par la bouche, qui, avec sa baïonnette, était plus grand qu'elle. Le chef de l'armée Thomas Süssli, divers représentants éminents du sport, de l'économie, de la culture et de la politique, tels que l'ancien conseiller fédéral Christoph Blocher et le lutteur d'élite Joel Wicki étaient également présents.

Le point de restauration de la Fête était toujours bien fréquenté (photo du haut). Photo de gauche: arrivée des grenadiers de la corporation du safran. Le chef du CO Paul Winiker a tiré un bilan positif de la FFT (photo en bas).

L'ESPOIR D'UNE FÊTE EN OCTOBRE

Une Fête fédérale de tir comprend toujours une Fête en plus des concours. C'est ainsi que le CO décida de l'organiser vers la fin de l'année et ce, dans l'espoir que la situation de la pandémie s'améliore légèrement d'ici là. Heureusement, cet espoir se révéla être juste.

Le 8 octobre, la semaine de la Fête du tir put finalement débuter dans les halls du Palais des expositions de Lucerne sur l'Allmend, au lieu du site initialement prévu pour la Fête de la FFT, la caserne d'Emmen. Dès les deux premiers jours, plus de 14'000 tireuses et tireurs venus de toute la Suisse se déplacèrent pour recevoir les prix convoités et assister à la traditionnelle proclamation des résultats.

ANNONCE

BRUNOX®

WAFFENPFLEGE

- **löst Pulver-, Blei-, Tombak-, Nickel- & Kupferrückstände.**
- **Enthält kein Silikon, PTFE & Graphit.**
- **Verharzt nicht !**
- **Verdrängt Feuchtigkeit !**

www.brunox.swiss

SCAN ME



Présentation de la pièce «Gilberte de Courgenay» par la Bunte Bühne Kriens.



Piranha exposé par General Dynamics European Land Systems-Mowag.

DES MOTS D'ÉLOGE POUR UNE PERFORMANCE IMPRESSIONNANTE

Dans son discours pour la Fête, la conseillère fédérale Viola Amherd souligna que le tir est justement un élément important du sport et de la société. Elle connaît les impressionnantes performances dont les tireuses et les tireurs ont fait preuve. «Vous confirmez votre haut niveau encore et encore au plan national et international.»

Le président du Comité d'organisation de la FFT Lucerne 2020, le conseiller cantonal Paul Winiker, remercia les tireurs et tireuses suisses et étrangers pour leur grand engagement et leur persévérance. «Ce fut un grand défi pour nous tous d'organiser la Fête fédérale en pleine pandémie de coronavirus. Le succès de la Fête de tir, qui dut être réalisée d'une

manière particulière, est à mettre sur le compte de la grande flexibilité et de la constance des tireurs et tireuses.»

La Journée d'honneur de la FFT s'est terminée par une représentation spéciale de la pièce de théâtre «Gilberte de Courgenay» par la Bunte Bühne Kriens, à laquelle le président du CO Paul Winiker participa également en tant qu'acteur.

Le drapeau de la FFT, qui fut apporté à Lucerne par la délégation valaisanne, sera désormais soigneusement entreposé dans la ville des lumières. Dans cinq ans, il sera alors transmis aux tireuses et tireurs de Coire. ●



Le Lucerne Marching Band s'est occupé de l'ambiance musicale du défilé.

PAS D'INSIGNE-COURONNE POUR LA SEMAINE DE LA FÊTE DU TIR

— La pandémie de Corona entraîne des perturbations massives dans la circulation internationale des marchandises dans le monde entier. Pour cette raison, le fabricant de distinctions Faude & Huguenin n'a pas pu livrer les insignes-couronne à temps pour la semaine de fête du tir à Lucerne. «Nous regrettons vivement ce désagrément», écrit la société du Locle dans un communiqué. En compensation du temps d'attente supplémentaire, Faude & Huguenin entend livrer les insignes-couronne de la FFT «personnalisés» et par voie postale dans les meilleurs délais. Cela signifie que le nom et le prénom du tireur ou de la tireuse l'ayant gagné seront gravés sur la distinction correspondante.

ANNONCE

Pour viser juste: nos solutions d'assurance et de prévoyance.

Agence générale Lucerne
Toni Lötscher
mobiliere.ch

Un partenariat de la Mobilière avec



Équipementier officiel
Official Supplier

la Mobilière



AUGUST «GUSCHTI» WYSS A DIT ADIEU EN DOUCEUR

Après un coup du destin dans sa jeunesse, August Wyss se dédia pendant 49 ans au Tir sportif, d'abord en tant qu'actif, puis sur le plan organisationnel. «**GUSCHTI**» a désormais tiré sa révérence en tant que Chef de l'organisation des concours du service Formation/Juges à la FST.

Texte: Andreas Tschopp Photos: A. Tschopp, Archiv AW, mäd

Nous avons super bien travaillé ensemble et nous nous comprenions presque aveuglément, car nous avions une grande confiance mutuelle», dit Ruth Siegenthaler, responsable du service Formation et Juges à la FST, à propos de l'ère d'August «Gushti» Wyss, qui se termina officiellement fin octobre. Depuis juillet 2013, Wyss était employé comme préposé de l'organisation des concours au sein de la division. «Sur le papier, il travaillait à 50%, mais les tireurs étaient comme sa famille», souligna rétrospectivement Ruth Siegenthaler lors de la cérémonie d'adieu. Comme «Gushti» a accumulé autant d'heures supplémentaires, il continuera à mettre son expertise à disposition jusqu'à la fin mai 2022 après sa retraite anticipée à l'âge de 63 ans, a souligné la responsable du service.

LA PASSION À 12 ANS

August Wyss est né à Wangs dans l'Oberland saint-gallois en août 1958 et a grandi dans une famille de tireurs. Son père était un tireur actif au mousqueton, son frère aîné tirait au fusil d'assaut 57 à la Feldschützengesellschaft (FSG) Wangs. C'est là que «Gushti» a acquis sa première expérience de bletzeur et ciblarre au stand de tir dans ses jeunes années. A l'âge de 12 ans, il participa pour la première fois au tir scolaire à la carabine de petit calibre 50m à Sargans. «C'est là que la passion m'emporta», écrit Wyss dans son CV d'adieu. Il y est également indiqué qu'il eut un grave accident de la circulation à quatre ans. «Je suis heureux d'avoir survécu», déclare August Wyss, se souvenant de ses séjours successifs à l'hôpital, pendant quatre ans et avec 23 opérations.

IL FIT UN APPRENTISSAGE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Malgré son handicap physique, Wyss fréquenta l'école primaire et secondaire et commença un diplôme de commerce à l'école cantonale, mais s'orienta ensuite vers un apprentissage d'administration pu-



Wyss avec Gary Anderson lors de Coupe du monde ISSF des juniors en 2019 à Suhl en Allemagne. L'américain, double Champion olympique, avait démissionné de la Fédération mondiale en tant que Vice-président en 2018.

blique auprès de la municipalité de Vilters-Wangs, qu'il termina en 1980. En tant que tireur, il suivit les cours pour jeunes tireurs à 300m à la FSG Wangs à partir de 1975. En 1979, il devint l'actuaire de la Société de tir et en fut le Président de 1982 à 1989. En outre, il fut responsable du tir de la Fédération à 300/50m au sein de l'Association de tir du district de Sargans et fit partie du groupe de match de district Mousqueton 2 positions 300m du Sarganserland jusqu'en 1994. Aux 2 positions, il remporta également l'ensemble des 26 médailles des fêtes cantonales de tir au mousqueton ou au fusil standard jusqu'en 2005.

En 1995, «Gushti» Wyss rejoignit les Sportschützen Sargans et un an plus tard, il devint le premier chef de tir à la carabine 50m et 10m. Il occupa cette fonction jusqu'en 2021 et fut également Président de la Société de tir à partir de 2007. Il fut aussi chef de tir de la Fédération en Suisse orientale et dirige encore les sites-labels de Filzbach et de Suisse centrale jusqu'en 2022.

UNE AMITIÉ DE LONGUE DATE

A partir de 1995, August Wyss devint également membre de la Fédération du sport handicap (aujourd'hui Parasport) et devint immédiatement membre de l'équipe nationale de tir à la carabine du sport en fauteuil roulant. Ruth Sie-



Lors de la finale de la Coupe d'Europe de cette année à Winterthour, «Gushti» reçut la médaille d'or d'honneur de l'ISSF, remise par Willi Grill, membre du Comité technique.

genthaler dirigea cette équipe à partir de 1997 et acheva en parallèle sa formation d'instructeur de tir au fusil à la FST. C'est ainsi que Ruth fit la connaissance de «Gushti» en tant qu'athlète – et apprit à l'apprécier en tant que personne. Cela se transforma en une amitié qui dure encore aujourd'hui. C'est ainsi qu'August Wyss, qui travailla comme employé de commerce dans un centre artisanal de matériaux de construction à Sargans à partir de 1983 après une courte période dans l'administration, est le parrain du fils aîné de Ruth et Daniel Siegenthaler.

IL DÉCROCHE LE TITRE DU CE C10M EN 2001

Gushti participa aux Jeux paralympiques en 1996, 2000 et 2004.

August Wyss s'adresse aux jeunes participants en tant qu'organisateur lors du CIJ 2021.



L'INTRODUCTION DE
NOUVELLE
CROISSE EN ALUMINIUM
GAME OVER

DON'T MISS!



**EVENEMENT SAMEDI
18. DÉCEMBRE 2021**

INTRODUCTION D'UN NOUVELLE CROISSE **GAME OVER**
ET DES AUTOGRAPHES DE **NINA CHRISTEN**
L'IRIS RÉGLABLE AVEC ADAPTEUR FASS 90
09.00 H - 15.00 H

AVEC LES PARTENAIRES SUIVANTS
CENTRA VISIERTECHNIK | SIG SAUER
WYSS WAFFEN | GERWER OPTIK | MORINI
BRÜNIG INDOOR | GEHMANN

ADMISSION UNIQUEMENT AVEC UN CERTIFICAT COVID
VALIDE ET UNE IDENTIFICATION OFFICIELLE

 **GRÜNIG+ELMIGER**
SWITZERLAND

INDUSTRIESTRASSE 22, 6102 MALTERS



« LES TIREURS ÉTAIENT COMME SA FAMILLE »

A Athènes en 2004, il atteignit la finale à la carabine à trois positions 50m et termina huitième. Wyss participa en outre à deux championnats du monde et à quatre championnats européens. Le point culminant fut la victoire du titre aux CE 2001 au Danemark à la C10m couché, où l'équipe suisse remporta également le bronze. Cela arriva le jour de la fête nationale suisse. «Le 1er août, August termine premier», titrait-on à l'époque. En 2003, Wyss remporta à nouveau une médaille de bronze aux CE en tant que tireur, cette fois-ci à la carabine 50m en position couchée.

Après avoir achevé sa période d'actif, August Wyss devint arbitre de l'IPC au sport handicap en 2005 et organisa les championnats du monde de tir sportif de l'IPC à Sargans et Walenstadt en 2006. Il le fit avec Ruth Siegenthaler, à la fin de son activité d'entraîneuse, et Daniel Siegenthaler, qui était alors membre du Comité de la FST. C'est à ce titre que Daniel Siegenthaler amena August Wyss à la Fédération sportive suisse de tir. C'était en 2005.

EMPLOYÉ À LA FST DÈS 2007

Dans un premier temps, il fut le responsable bénévole des concours de la Fédération de la division Carabine 10/50m en parallèle à son activité de juge de l'ISSF, activité que Wyss exerce depuis 2005 et qu'il continuera à exercer jusqu'à l'année prochaine. En 2007, il accepta un emploi à 50% en tant que chef de service au sein de l'ancienne division du Sport de performance à la FST – et ce, jusqu'à fin octobre 2011. «J'étais heureux de pouvoir transformer mon hobby en profession», déclare «Gushti» Wyss, en

August Wyss en 2021 lors du Rifle Trophy avec Markus Käser, son successeur en tant qu'organisateur des concours.

August Wyss avec les dames d'honneur de la Coupe du monde de 2015 à Gabala et avec toute l'équipe lors de la proclamation des résultats aux Championnats d'Europe à Bankou.

repensant à cette période qu'il vécut comme «très intensive». Après une courte pause – en 2012, il fut membre du Comité des juges pour la Carabine aux Jeux paralympiques de Londres – il assuma une nouvelle fonction au sein de la FST à l'été 2013. Il fut alors responsable de l'organisation des concours au sein du service Formation/Juges, où il devint plus tard encore préposé Juges en succédant à Paul Gertsch.

Après son départ anticipé de la FST, les fonctions d'August Wyss ont été à présent réparties sur deux têtes (voir encadré). «Gushti» lui-même s'envole pour la Thaïlande à Hua Hin à la mi-décembre pour un «essai de repos», comme il aime à dire. L'homme originaire de l'Oberland saint-gallois, qui passait régulièrement l'hiver dans la chaleur de la Thaïlande depuis 1985, y a trouvé un nouveau domicile où il compte s'installer définitivement à partir de novembre 2022. Cependant, August Wyss, qui reçut la médaille d'or d'honneur de l'ISSF lors de la finale de la Coupe d'Europe à 300 m qu'il contribua à organiser à Winterthur fin septembre, ne veut pas rompre ses liens avec la Suisse. Il a plutôt l'intention de prendre des vacances à Sargans de temps en temps pendant sa retraite. «Aussi nous reverrons-nous probablement», espère également Ruth Siegenthaler.



MARKUS KÄSER ET DANIEL SIEGENTHALER REPRENNENT LA SUITE

Markus Käser est le nouveau préposé de l'organisation des concours du service Formation/Juges à la FST. Auparavant, il était responsable de la formation des jeunes et coach J+S de la Fédération, et continue d'exercer ces fonctions au sein de l'équipe Formation/Juges. Daniel Siegenthaler est désormais le nouveau préposé des Juges. Après de nombreuses années de service en tant qu'officier de milice avec le grade de colonel, il a pris sa retraite, en tant qu'expert fédéral des installations de tir, en même temps qu'August «Gushti» Wyss, avec qui les Siegenthalers sont amis. (atp)



UN PETIT CAPTEUR POUR LES PROS COMME POUR LES AMATEURS

Grâce à un capteur monté sur le pistolet ou la carabine, **MANTIS** livre une analyse détaillée du comportement du mouvement, en tir réel comme au tir à sec et suscite l'enthousiasme de nombreux tireurs amateurs. Le petit appareil est également testé actuellement au service du Sport d'élite de la FST.

Texte: Philipp Ammann Photos: Philipp Ammann, mäd

Marco Schnyder de «schiessstariner.ch», le distributeur de Mantis en Suisse, se tient très concentré dans le stand de tir à 10m du Centre national de performances de Bienne. Avec l'entraîneuse Claudia Loher et le scientifique du sport Dino Tartaruga, il suit sur sa tablette les enregistrements du capteur Mantis qui est apposé sur le pistolet de l'athlète de la Relève Jessica Waerber. Le capteur du pistolet de Waerber enregistre les différents mouvements pendant le tir, les analyse et les évalue en fonction de paramètres prédéfinis. Selon Dino Tartaruga, chef de la division Diagnostic de performance/Sciences du sport à la FST, cela

permet d'obtenir une image significative du comportement pendant le mouvement: «L'aptitude à rester calme lors du maintien, l'approche, l'impulsion de déclenchement, la déviation et l'inclinaison peuvent être évalués à l'aide de Mantis d'une part visuellement, et d'autre part empiriquement.»

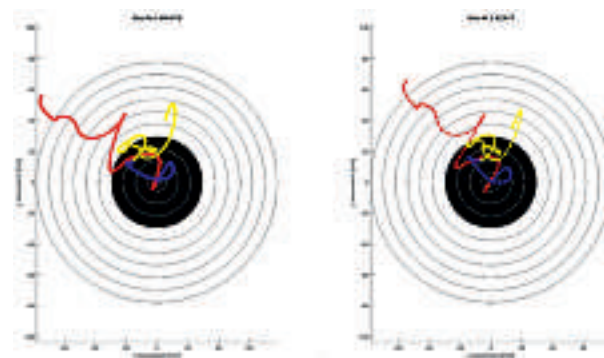
UNIQUEMENT DES MOUVEMENTS, PAS D'IMAGE DE VISÉE

Le capteur ne fournit que des informations sur les mouvements, il n'est pas lié à une cible et les mouvements ne sont pas non plus affichés sur une cible virtuelle. «Ainsi, si l'application Mantis attribue 100 points

à un tir, le projectile peut aussi avoir complètement manqué la cible», explique Marco Schnyder. Mantis se concentre uniquement sur les mouvements du pistolet ou de la carabine et donne au tireur une évaluation du comportement de son mouvement. La tireuse au pistolet Jessica Waerber utilise le petit capteur principalement pour s'entraîner en tir à sec: «Au stand de tir, je vois immédiatement si le tir était bon ou mauvais. Lors de l'entraînement à sec, je n'ai que très peu de retour d'information de l'extérieur. Mantis m'aide donc certainement en enregistrant mes mouvements», déclare Waerber, qui s'entraîne au CNP à Bienne.



La tireuse au pistolet Jessica Waeber et l'entraîneuse Claudia Loher sont initiées à l'utilisation de l'app Mantis par Marco Schnyder.



A gauche, l'enregistrement avec Mantis et à droite, l'image du SCATT après traitement par Dino Tartaruga.



Jusqu'après le coup tiré, Marco Schnyder explique les différentes analyses dans l'app Mantis.

Marco Schnyder fixe le capteur Mantis sur le pistolet à air comprimé de Jessica Waeber.

L'ORIGINE PROVIENT DU TIR DYNAMIQUE

Mantis trouve son origine aux Etats-Unis dans la petite ville d'Oswego dans l'Etat de l'Illinois. Le capteur a été développé à l'origine pour les disciplines de tir dynamique, aussi le modèle «Mantis X10 Elite» offre-t-il également une analyse du sortir de l'arme de l'étui ou des comparaisons de cohérence. Selon Schnyder, le modèle d'entrée de gamme «Mantis X3» à 195 francs jouit d'une popularité croissante auprès des athlètes amateurs dans les disciplines statiques telles que le pistolet 25m ou la carabine 300m. A cet égard, le capteur peut être utilisé aussi bien pour les tirs réels que pour les exercices de tir à

sec. Pour un Glock 17, le montage s'effectue par exemple sur le pistolet via le rail Picatinny. Pour les SIG P210 et P220, Marco Schnyder vend divers accessoires de montage dans sa boutique en ligne. «Sur le fusil d'assaut 90, il est préférable de fixer le capteur au bas du chargeur avec l'adaptateur universel MagRail ou avec le montage sur le canon MagRail», explique Schnyder. Grâce à l'application MantisX gratuite pour iOS ou Android, les utilisateurs peuvent analyser et collecter leurs données d'entraînement. Il est également possible de partager les résultats par le biais de groupes virtuels voire de mener des formations en ligne à distance.

EQUIPEMENTIER OFFICIEL DE LA FST

Depuis cette année, «schiestrainer.ch», partenaire commercial de Mantis en Suisse, est équipementier officiel de la Fédération sportive suisse de tir. L'entreprise a son siège à Zurich et est dirigée par Marco Schnyder, son propriétaire. Schnyder pratique le Tir sportif depuis plus de 25 ans dans différentes disciplines. En tant que formateur professionnel, il propose également différents cours de tir depuis la formation de base au pistolet en passant par les modules tactiques jusqu'au tir dynamique de compétition (IDPA).

10 FRANCS DE RABAIS POUR LES TIREURS DE LA FST

Les tireurs et tireuses bénéficient d'une réduction de 10 francs sur un capteur MantisX jusqu'au 23 janvier 2022 en utilisant le code de réduction SSV21. Celui-ci peut être utilisé en ligne sur www.schiestrainer.ch.



Fournisseur exclusif de résultats de l'ISSF
Mondialement le seul système
approuvé ISSF pour toutes les disciplines

SIUS

 SWISS PRECISION

LES BONNES RÉOLUTIONS COMMENCENT PAR VOTRE PROPRE ÉQUIPEMENT D'ENTRAÎNEMENT À DOMICILE.

*Notez-le rapidement
sur votre liste de sou-
hais de Noël.*

Seulement CHF 1'799.-
frais d'expédition inclus

Prix sans TVA



Scan me

www.shop.sius.com

+41 52 354 60 60



Dino Tartaruga, Marco Schnyder, Claudia Loher et Jessica Waeber discutent des mesures après l'entraînement. Ruth Siegenthaler, cheffe du service Formation et Juges à la FST est également présente (au milieu).



Dans le cas du pistolet de sport de Jessica Waeber, le capteur est fixé sous le chargeur.



Dino Tartaruga, chef de la division Diagnostic de la performance/Sciences du sport à la FST

LES ENREGISTREMENTS ONT DU POTENTIEL

Dino Tartaruga a été enthousiasmé par le mode de fonctionnement de Mantis dès le début. Selon le diagnostiqueur de performance de la FST, il est important d'observer les mouvements enregistrés sur une plus longue période de temps: «On court toujours le risque de tirer des conclusions sur l'ensemble de la situation à partir d'une seule observation. Faire des recommandations à partir de tirs individuels mène rarement au succès», explique Tartaruga. «C'est pourquoi nous ne pouvons que conseiller de documenter et d'observer les particularités des mouvements à plusieurs reprises.» Le capteur Mantis enregistre de manière standard une à trois secondes avant le tir. Ce délai était cependant trop court pour les athlètes du Sport d'élite de la FST. C'est pourquoi Dino Tartaruga et Marco Schnyder

prirent contact avec les développeurs aux Etats-Unis. Depuis peu, il est désormais possible d'activer un mode dit «ISSF» dans l'app Mantis, qui porte la durée d'enregistrement à 10 secondes et peut donc être utilisé pour les disciplines ISSF, telles que le TargetSprint.

UNE ALTERNATIVE AU SCATT?

Depuis des années, de nombreux athlètes du Sport d'élite de la FST s'entraînent avec SCATT. SCATT est un système d'analyse de la trajectoire sur la cible pour

les tireurs sportifs. Il permet de visualiser les mouvements résultants de l'équipement sportif sur la cible avant et après le tir. Comparé à Mantis, SCATT est beaucoup plus cher mais le petit capteur ne devrait pas risquer de chasser SCATT, dit Tartaruga: «Les deux systèmes ne sont comparables que dans une certaine mesure. SCATT fournit les mouvements du point de visée sur une cible virtuelle, tandis que Mantis analyse uniquement les mouvements de l'équipement sportif. Donc Mantis travaille aussi dans le noir.» Malgré la différence de technologie, les deux systèmes présentent des schémas de mouvement souvent presque identiques (voir figure). Les tireurs amateurs peuvent donc utiliser Mantis pour analyser le comportement de leur mouvement de la même manière que les professionnels, et ce, à peu de frais..

ANNONCE

mp hörschutzberatung

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften



**Fr. 10.-
Remise**
pour chaque
MantisX avec
le code
SSV21

MANTIS
Offizieller Ausrüster
Official Supplier

Valable jusqu'au 23.1.2022

www.schiesstrainer.ch

HIGH NOON

UN AIR DE WESTERN EN SUISSE

Dans **COWBOY ACTION SHOOTING (CAS)**, on tire toujours comme on le voit dans les films de Western. Et qui aurait pensé qu'une poignée de passionnés créerait une antenne dans la petite Suisse peu après que la Single Action Shooting Society (SASS) fut fondée aux USA en 1987?

Texte: Fredy Wild et Noemi Muhr Photos: mäd

La Old West Shooting Society Switzerland (OWSSS) fut créée en 1998 et cultive depuis lors les traditions de l'époque des pionniers en Amérique. Et le CAS est un sport de tir dynamique au même titre que les autres disciplines dynamiques. C'est-à-dire que l'on tire sur un parcours (stage), le temps est chronométré, le tir comprend différentes positions de tir entre lesquelles les tireurs et tireuses se déplacent le plus rapidement possible.

PLUSIEURS ARMES ET CIBLES MOBILES

Contrairement à d'autres disciplines de tir dynamique telles que l'IPSC ou l'IDPA, au CAS il faut un certain nombre de choses en plus pour vivre l'expérience authentique du Western. Par exemple, en plus des cibles en acier (steel poppers), des gongs en acier et des cibles en carton, on tire également sur des ballons, des pigeons d'argile ou des cibles basculantes. Les cibles doivent également être tirées dans un ordre donné et avec plusieurs armes différentes, à savoir des revolvers, des fusils et des carabines. Cela nécessite également un équipement très spécial, comme une ceinture avec deux étuis pour dégainer les revolvers et pour porter les munitions de carabine à la ceinture.

Il va sans dire que cela ne peut se faire sans règles. Par conséquent, le sport s'oriente selon le manuel des tireurs de la SASS et les conditions-cadres légales du Tir sportif en Suisse. L'OWSSS est également membre officiel de la FSTD depuis 2016 et y possède son propre département.

LA SÉCURITÉ À L'OWSSS

L'OWSSS attache une grande importance à la sécurité. Ceci est encouragé de manière proactive et la maîtrise des armes constitue un prérequis absolu pour les activités de tir au CAS. Aussi les débutants sont-ils d'abord formés à l'utilisation des différents types d'armes dans la salle de tir avant de pouvoir participer à un tir sur un parcours de tir en extérieur. Les séances de tir sont dirigées par des range officer expérimentés ayant de nombreuses années d'expérience avec les armes de

Western. Tous les membres actifs ont passé un test interne de sécurité et des règles du club. Environ 50% des tireurs actifs sont également enregistrés auprès de la FSTD comme ayant passé avec succès le cours de security officer.

UNE IMPRESSION DE WESTERN AUTHENTIQUE

Le CAS est une expérience exceptionnelle pour une raison en particulier: ses tireurs et tireuses cultivent et vivent l'ère des pionniers américains de la tête aux pieds, avec tout ce qui va avec. Cela comprend bien entendu aussi le choix de l'arme: seules celles de la période comprise entre 1848 et 1911 sont autorisées à l'OWSSS. Les originaux (en état de tirer) et les répliques des grands noms tels que Remington, Colt, Browning, Springfield et Winchester peuvent être utilisés, mais sans poignées de sport ni modification mécanique significative ou aide optique de visée. Mais ce qui saute le plus aux yeux est certainement le choix des vêtements: contrairement à d'autres disciplines de tir dynamique, où le choix de la tenue suit principalement des critères fonctionnels et où il n'existe que peu de règles, la tenue constitue un élément essentiel du CAS. Les membres sont autorisés à choisir eux-mêmes ce qu'ils souhaitent incarner. Qu'il s'agisse d'un marshal, d'un shérif, d'un officier de cavalerie, d'un éclaireur de l'armée, d'un joueur, d'un dandy ou d'un dentiste itinérant, qu'il s'agisse d'une femme de fermier, d'une fille de saloon, d'une belle du Sud ou de l'épouse d'un bandit, l'inspiration peut venir de reconstitutions historiques ou de films de Western d'Hollywood. L'OWSSS attache une grande importance à la qualité de la tenue. Si quelqu'un n'est intéressé que par le tir, alors il n'a pas sa place ici.



Entraînement sur longue distance avec un Springfield Trapdoor de 1873.



Tireur sur un parcours avec une Winchester modèle 1866, accompagné du range officer.



L'amour du détail: une fabrication spéciale de l'OWSSS d'un colt Uberti Cattleman, modèle SAA 187.



Plusieurs armes sont utilisées lors d'un parcours: ici, une carabine à double canon épaulée et 2 SAA (Single Action Revolver) dans les étuis de la ceinture.

www.swissshooting.ch

ON PEUT AUSSI TIRER SUR DE LONGUES DISTANCES (LONG RANGE)

En plus du tir sur parcours, l'OWSSS offre également la possibilité de tirer avec des armes sur une distance plus longue (long range). Elle dispose à cet effet de couloirs de tir de 200 et 450 mètres. Ici aussi, en plus des fusils du CAS, on utilise des armes de portée particulièrement longue de Sharps, Remington et Winchester. Il est possible de tirer avec des armes à un coup ou à plusieurs coups.

L'OWSSS VOUS INVITE

L'OWSSS souhaite répandre le Cowboy Action Shooting en Suisse et faire revivre l'histoire du vieux Far West, qui a également été façonnée par de nombreux pionniers et émigrants suisses. Si vous êtes intéressé par découvrir le Cowboy Action Shooting, la meilleure façon de le faire est d'aller sur le site Internet: www.owsss.ch

Happy trails and keep your powder dry! ●

ANNONCE

champion 
www.champion-brillen.ch

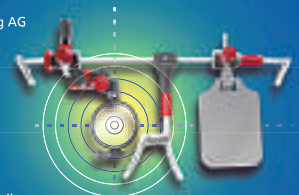
BEZUGSQUELLEN:

ALTDORF
AMRISWIL
BASEL
BELLINZONA
BEP
BERIKON
BERIKON-WIDEN
BERN - WANKDORF
BIBERIST
BREITENBACH
BUCHS/SG
CHATEL ST-DENIS
CHUR
DIELSDORF
DÖTTINGEN
EGERKINGEN
ENNETBADEN
ERMATINGEN
FLAMATT
FRAUFELD
FRIBOURG
GELTERKINDEN
GELTERKINDEN
GOLDACH
HERZOGENBUCHSEE
HÜTTIKON
KÖNIG
KONOLFINGEN
LAUSANNE
LIESTAL
MALTERS
MURI
NAEFFELS
NIEDERGLATT
OBERENTFELDEN
PAYERNE
PRATTELN
RICHTERSWIL
SARNEN
SISSACH
SISSACH
STANS

Kündig & Sélébam
Svec Optik
Beyeler Optik
Optica Cocchi SA
Roder Optik
Sehstern Optik GmbH
Optik Dippner GmbH
Kochoptik
Biberoptik
Waldner Optik AG
Federer Augenoptik AG
Optique Morand
Jäggi Optik & Hörberatung AG
Augenoptik Ulmer AG
Vögele Optik GmbH
Import Optik
Vögele Optik GmbH
Optik Völker
Rolli Optik AG
Brillenstudio Birrwyl AG
Schmutz SA - Opticiens
Optic Clavadetscher
Koppelman Optik & Akustik
Ebner Optik
Flückiger Optik & Hörcenter GmbH
Gerwer-Schiessbrillen
Rolli Optik AG
Schuster Optik
Schmutz SA - Opticiens
Koppelman Optik & Akustik
Kochoptik
Optik Nacken GmbH
Gallati Optik
Sehstern Optik - B. Rebsamen
Aeby Augenoptik AG
Lunetterie de la Broye
Koppelman Optik & Akustik
Koller Optik
Ott Optik
Koppelman Optik & Akustik
Import Optik
Kochoptik

SURSEE
TAFERS
TEUFEN
THUN
USTER
WATTWIL
WATTWIL
WIEDLISBACH
WINTERTHUR

Park Optik AG
Sensler Optik
Brillehus Diethelm AG
Klossner Optik
Diem Optik
Cemin Augenoptik AG
Augenoptik Ott AG
Sollberger Uhren - Optik
Baumann Optik AG



**FÜR ALLE
DISZIPLINEN
HOHER
TRAGEKOMFORT
PERFEKT
EINSTELLBAR**

 **swiss made**
swiss technology



LA LOI SUR LES ARMES: LE CALME PLAT OU LE CALME AVANT LA TEMPÊTE?

L'adoption de la **NOUVELLE DIRECTIVE EUROPÉENNE SUR LES ARMES** est entrée en vigueur il y a deux ans déjà.

Depuis lors, de nombreuses armes sont interdites, notamment les fusils d'assaut 57 et 90.

Dans la pratique, peu de choses ont vraiment changé pour les propriétaires d'armes à feu jusqu'ici.

Mais est-ce là le calme plat ou le calme avant la tempête?

Texte: Marcel Furrer

APERÇU DE L'ACTUELLE SITUATION CONCERNANT LA LÉGISLATION SUR LES ARMES:

- Comme l'a communiqué le Conseil fédéral en 2018, la Suisse a pu encore empêcher de justesse une interdiction absolue des armes semi-automatiques (confiscation des armes) par la dernière directive européenne sur les armes. Si elle ne le peut plus lors de la prochaine révision, alors il faudra s'attendre à une confiscation des armes. Ces confiscations pourraient être introduites par des modifications d'ordonnance: dans la loi, les armes sont déjà interdites. Les confiscations de fusils d'assaut – comme elles ont été récemment faites au Canada et en Nouvelle-Zélande – sont donc également relativement faciles à réaliser en Suisse.
- L'introduction de tests médico-psychologiques pour les propriétaires d'armes à feu à cause de la dernière directive sur les armes a également pu être évitée de justesse.

QUELLE EST LA PROBABILITÉ QUE CES DURCISSEMENTS DEVIENNENT ACTUELS POUR LA SUISSE? DEUX CHOSSES DOIVENT ÊTRE PRISES EN CONSIDÉRATION:

- Plusieurs Etats ayant une grande population (et donc également influents au sein de l'UE) connaissent déjà ces durcisse-

ments. Les tests psychologiques sont par exemple déjà exigés en Espagne, en Italie, en France, en Autriche et en partie en Allemagne (pour les demandeurs jusqu'à 25 ans) pour acquérir des fusils d'assaut ou des pistolets. Une interdiction absolue de posséder des armes à feu de série transformées en semi-automatiques (comme nos FAS 90 ou 57 provenant des stocks de l'armée) est entrée en vigueur en France en novembre.

- L'UE continue à réagir de manière absurde à la terreur en imposant des restrictions à la possession légale d'armes. L'attentat terroriste islamiste de Strasbourg en 2018 a par exemple conduit à un renforcement des restrictions sur la possession d'armes antiques (y compris les armes de l'armée). L'attaque a été perpétrée par un multirécidiviste qui n'aurait jamais pu posséder une arme légalement.

BIOGRAPHIE

— L'auteur Marcel Furrer (né en 1975) est policier et armurier ainsi que vice-président de la société Plusicur. Furrer vit dans le canton de Saint-Gall. Parallèlement à sa famille, la politique et le Tir sportif font partie de ses hobbies.



Une autre chose à garder à l'esprit est une «obligation de sécurité» explicite pour les armes. Celle-ci est par exemple déjà en vigueur en France et en Allemagne. En Allemagne, les nouveaux propriétaires d'armes doivent disposer d'un coffre-fort pour armes de catégorie 0 (les meubles coffres-forts ne suffisent pas). Ces coffres sont très chers, lourds et peuvent entraîner des adaptations structurelles tout aussi coûteuses sur le lieu de résidence (statique).

QUELLES SONT LES CONSÉQUENCES AUXQUELLES IL FAUT S'ATTENDRE LORS DE L'INTRODUCTION DE CE DURCISSEMENT?

La confiscation des armes serait évidemment désastreuse pour le tir en tant que Sport populaire. Mais des tests psychologiques ou une «obligation de sécurité» auraient également de sérieuses conséquences. L'exécution de telles obligations n'est pas seulement longue

et coûteuse. Elle prive également les propriétaires d'armes à feu de leurs droits. Il est difficile de savoir combien de tireurs potentiels accepteraient cela pour pouvoir pratiquer ce sport.

PARALLÈLEMENT AUX CONSÉQUENCES POUR LE TIR SPORTIF, IL FAUT AUSSI PRENDRE EN COMPTE CELLES AU NIVEAU DE LA SÉCURITÉ:

Si le propriétaire légal d'une arme à feu devient un cas particulier qui doit être étroitement surveillé par les autorités, la compréhension du principe de milice, qui est au cœur de notre armée, sera également détruite. Après tout, ce sont les mêmes personnes qui devraient être en uniforme pour défendre le pays, mais qui, en tant que particuliers, devraient aller chez un psychologue ou ne seraient plus du tout autorisées à posséder des fusils d'assaut.

Ce durcissement aurait également une influence sur la protec-

tion contre la criminalité. L'effet dissuasif de la propriété privée des armes à feu est bien documenté. A cet égard, l'«obligation de sécurité» est particulièrement problématique. L'Angleterre a par exemple une législation très stricte sur les armes. Les criminels n'ont pas à s'inquiéter du fait que les habitants aient une arme à portée de main: près de la moitié des cambriolages et des effractions en Angleterre ont lieu lorsque les occupants de la maison sont chez eux. Un taux similaire en Suisse impliquerait environ 15'000 cambriolages par an. ●

INFORMATION

Dans la nouvelle rubrique «Droit direct», des auteurs invités écrivent sur la législation sur les armes et les développements politiques qui pourraient avoir un impact direct sur le tir en Suisse à l'avenir. La rubrique «Droit direct» est soutenue par Piusicur, une association indépendante agissant dans toute la Suisse et ayant un objectif de politique de sécurité. Plus d'infos sur www.piusicur.ch

ANNONCE

Mit Wolfs-Motiv des Künstlers Al Agnew



Wilden Wolf
Kapuzenjacke

Die modische Freizeitjacke mit gefütterter, kontrastfarbener Kapuze bietet eine herrlich weiche Gewebe-Qualität aus 60 % Baumwolle und 40 % Polyester und ist waschmaschinenfest. Das eindrucksvolle Porträt eines Wolfs des Künstlers Al Agnew zielt die Rückenpartie und der linken Brustpartie. Mit Rippstrickbündchen am Ärmel und an der Hüfte und Kängurutaschen an der Vorderseite.

Preis: Fr. 119.80 oder 2 Raten à Fr. 59.90 (+ Fr. 11.90 Versand & Service)
01-29122

Für Online-Bestellung:
Referenz-Nr. **66377**

 **www.bradford.ch**
fb.com/BradfordExchangeSchweiz

30-Tage-Rücknahme-Garantie

EXKLUSIV-BESTELLSCHEIN
Einsendeschluss: 17. Januari 2022

Referenz-Nr.: 66377 / 01-29122

☐ Ja, ich bestelle die Kapuzenjacke „Wilden Wolf“

Grösse ☐ M ☐ L ☐ XL ☐ XXL

Bitte gewünschte Zahlungsart ankreuzen
Ich wünsche

☐ eine Gesamtrechnung ☐ Monatsraten

Vorname/Name Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen

Strasse/Nummer

PLZ/Ort

E-mail

Unterschrift Telefon

Datenschutz: Detaillierte Informationen zum Datenschutz finden Sie unter www.bradford.ch/datenschutz. Wir werden Ihnen keine Angebote von The Bradford Exchange per E-Mail, Telefon oder SMS-Nachricht zukommen lassen. Sie können Ihre Kontaktpreferenzen jederzeit ändern, indem Sie uns unter nebenstehender Adresse bzw. Telefonnummer kontaktieren. Bitte teilen Sie uns per Telefon, E-Mail oder schriftlich mit, falls Sie keine brieflichen Angebote erhalten möchten.

B
Bradford Exchange
Since 1971

The Bradford Exchange, Ltd. • Jöchlerweg 2 • 6340 Baar
Tel. 041 768 58 58 • e-mail: kundendienst@bradford.ch



Des visages radieux pour la famille Rüegg et l'instructeur Stefan Büsser après le premier cours de tir pour famille.



La famille Rüegg au stand de tir au pistolet de Filzbach.

TIR AU PISTOLET POUR DÉBUTANTS ET CONFIRMÉS

L'ECOLE SUISSE DE TIR AU PISTOLET (ESTP) existe depuis 1971 et propose des cours de formation pour les tireurs au pistolet novices comme expérimentés. L'offre de base comprend six cours de tir au total.

Texte: Philipp Ammann Photos: Philipp Ammann, mäd

Le coronavirus n'a pas non plus épargné l'Ecole Suisse de Tir au Pistolet. En 2020, première année de la pandémie de coronavirus, les responsables ne purent effectuer qu'à peine un seul cours de pistolet. A titre de comparaison, les instructeurs de l'ESTP forment environ 100 personnes sur une dizaine de cours dans une année normale.

Au moins les cours ont-ils lentement repris cette année, explique Roland Leu, Président de l'ESTP: «Malgré la pandémie

de coronavirus, nous avons pu organiser jusqu'à présent cinq cours de tir et huit cours en société de tir dans le cadre des mesures de protection en vigueur.»

PREMIER COURS DE TIR POUR FAMILLE

En raison du Covid-19, les responsables de l'ESTP durent également faire preuve d'inventivité. Le premier cours de tir pour famille eut ainsi lieu cette année. «Un père de famille nous contacta et nous demanda de pouvoir faire un cours de tir pour sa femme et ses deux filles», se souvient Stefan Büsser, instructeur à l'ESTP. Büsser, qui dirige habituellement les cours officiels de l'ESTP ou les cours de tir au pistolet pour les sociétés de tir, accepta immédiatement et accueillit la famille Rüegg au centre sportif Kerenzerberg de Filzbach GL fin octobre. Là, la famille apprit à tirer au pistolet à air comprimé sous la direction d'un spécialiste, en



Peter Schoch, Roland Leu et Stefan Büsser de l'Ecole Suisse de Tir au Pistolet (de g. à dr.).

ESTP

L'Ecole Suisse de Tir au Pistolet (ESTP) a pour but d'assurer la formation et le perfectionnement des tireurs et tireuses au pistolet des sociétés de tir au pistolet et contribue ainsi de manière importante à la sécurité dans le maniement des armes. L'ESTP est issue de la Fédération suisse de tir au revolver et au pistolet (FSTRP) et est devenu une division de la Fédération sportive suisse de tir en 1971. Au tournant du millénaire, l'Ecole de tir au pistolet voulut devenir indépendante. En 2004, Reiny Ruess, Hans von Känel et Gusti Derrer fondèrent l'Association de l'Ecole Suisse de Tir au Pistolet, ou ESTP en abrégé. L'Association compte actuellement environ 270 membres et a son siège à Arni en Argovie. Les cours de tir ont lieu au centre sportif de Kerenzerberg à Filzbach, dans le canton de Glaris.



Othmar Rüegg tire au pistolet à air comprimé

appliquant les 5 éléments de base (position-prise en main-respiration-visée et déclenchement du coup). Les parents comme les deux filles n'avaient jamais tiré au pistolet à air comprimé auparavant, explique Büsser. «Avec une rapidité surprenante, les quatre apprentis marquèrent leurs premiers coups sur la cible blanche. Ils comprirent rapidement ce qui était important. Grâce aux corrections individuelles et à l'utilisation des cibles graduées ESTP, les tirs devinrent très vite meilleurs et de plus en plus rap-

prochés», résume l'instructeur Büsser à propos du cours de tir familial. Le père de famille Othmar Rüegg tira également un bilan positif à l'issue de la journée de cours: «Notre journée familiale à Kerenzerberg fut un nouveau défi pour nous. Le tir au pistolet à air comprimé exige de la concentration et de l'endurance. Grâce à l'excellente introduction et à l'encadrement, ce fut une super expérience. Tout le monde a atteint l'objectif du jour, à savoir obtenir huit tirs sur dix dans le noir.»

L'Ecole Suisse de Tir au Pistolet n'a pas encore de cours de tir en famille dans son programme officiel de cours. Il existe cependant des cours pour les groupes, par exemple pour les sociétés de tir: «Sur demande, nous proposons des cours de tir au pistolet pour les sociétés de tir à Kerenzerberg ou directement sur place dans les stands de tir des sociétés», explique Roland Leu. Selon lui, le contenu du cours peut également être adapté sans problème à une famille. Les personnes intéressées peuvent donc contacter l'ESTP sans engagement. ●



OFFRE DE COURS DE L'ECOLE SUISSE DE TIR U PISTOLET

- Pistolet à air comprimé LP1+2 (cours de base pour J+S)
- Pistolet à percussion annulaire PPA1+2 (cours de base pour J+S)
- Cours de base Pistolet 25m pour débutants
- Pistolet d'ordonnance pour avancés
- Pistolet à air comprimé sur appui
- Cours de tir au pistolet pour sociétés de tir (sur demande)

Coûts: 200 francs par jour de cours et participant (installation sportive et repas compris)

Dates: www.pistol-school.ch

ANNONCE



Markenparfums extrem günstig.
Auch online über **ottos.ch**

Bulgari Aqua Marine Homme EdT 100 ml 54.90 Konkurrenzvergleich 117.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	Calvin Klein Eternity Homme EdT 200 ml 44.90 Konkurrenzvergleich 99.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	Cristiano Ronaldo CR7 Homme EdT 100 ml 24.90 Konkurrenzvergleich 59.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	Hugo Boss Bottled Homme EdP 50 ml 44.90 Konkurrenzvergleich 89.90 Auch online erhältlich - ottos.ch
Thierry Mugler Alien Mirage Femme EdT 60 ml 49.90 Konkurrenzvergleich 99.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	Guess Bella vita Femme EdP 100 ml 45.90 Preis-Hit Auch online erhältlich - ottos.ch	Hugo Boss Ma Vie Femme EdP 75 ml 49.90 Konkurrenzvergleich 119.90 Auch online erhältlich - ottos.ch Hugo Boss Nuit Femme EdP 50 ml 39.90 Konkurrenzvergleich 99.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	
Lancôme Trésor Femme EdP 30 ml 39.90 Konkurrenzvergleich 75.90 Auch online erhältlich - ottos.ch	Nina Ricci Luna Blossom Femme EdT 30 ml 19.90 Preis-Hit Auch online erhältlich - ottos.ch		

Riesenauswahl. Immer. Günstig. **ottos.ch**



Regenerieren im Schlaf

Erlebe eine Wellnessnacht und überzeugen auch Du dich von den Bioresonanz Vitalpflastern.

Kennst Du schon Bioresonanz Bambus Vitalpflaster? Falls nicht, hast Du jetzt die Chance die Vitalpflaster selbst zu testen. Bambus Vitalpflaster stehen für Ausgleich, Regeneration und Wohlfühlgefühl! Sie können täglich angewendet werden oder nach Bedarf. Bambus Vitalpflaster werden vor dem Schlafengehen auf die Mitte der Fusssohlen geklebt. Dort befinden sich

viele Reflexzonen und der Akupunkturpunkt Niere 1, welcher als DER Hauptausleitungspunkt des Körpers gilt. Die neue Generation der Bambus Vitalpflaster ist zudem vegan, 100% natürlich, Emoto-Wasserkristall zertifiziert, mehrfach ausgezeichnet und wurden in verschiedenen Fachbeschreibungen erwähnt. Probiere es doch einfach selbst. Jetzt kleben und erleben!



Einfach kleben und erleben!

Gönne Dir eine Nacht voller Erholung und Regeneration. Löse einfach den Gutscheincode «SSV-VP» unter www.ssv-like.ch ein und Du erhältst zwei Bambus Vitalpflaster für eine Nacht, kostenlos zugesendet.



Jetzt bestellen und profitieren

Dieses Angebot ist nicht über den regulären Onlineshop bestellbar, sondern ausschliesslich für SSV-Mitglieder über das Einlösen des Gutscheincodes erhältlich. Nicht verpassen! Gültig bis 31.01.2022.

i-like Metaphysik GmbH, www.ssv-like.ch

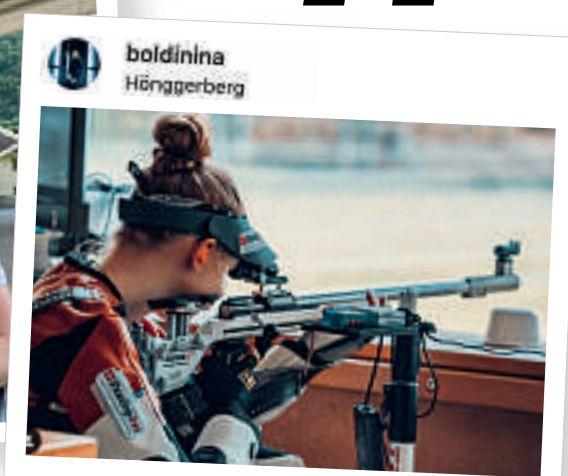
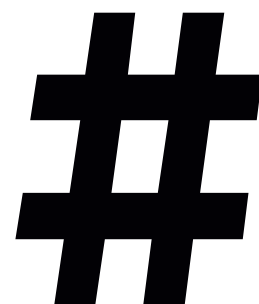
TEST-ANGEBOT
Gültig bis 31. Januar 2022.
Exklusiv für SSV Mitglieder!
Gutscheincode:
«SSV-VP»



SWISSSHOOTING DIGITAL

Depuis cette année, la Fédération sportive suisse de tir est également active sur Instagram. En plus de Facebook, il s'agit du deuxième canal de médias sociaux géré par l'équipe éditoriale de la FST. Nous montrerons à l'avenir les meilleurs clichés de nos followers sur cette page.

Pour y participer, rien de plus simple: **MARQUE-NOUS SUR TON POST AVEC @SWISSSHOOTING.CH.**





**Ton
cadeau**



Internet et appels
illimités dans
toute la Suisse
dès
CHF 32.50
par mois

Offre pour les membres FST

**Souscrive dès maintenant online un abonnement
mobile Swisscom ou commande un téléphone
mobile Samsung et mobilezone te donneras
une vignette autoroutière 2022***

*Uniquement en cas de conclusion réussie d'un abonnement mobile Swisscom ou d'achat d'un appareil Samsung. La vignette autoroutière sera envoyée à l'adresse indiquée au début du mois de décembre 2021. La promotion est uniquement valable en ligne et jusqu'au 31.01.2022 ou jusqu'à épuisement des stocks.

b2b.mobilezone.ch/swissshooting



mobilezone®



DERNIÈRE CHANCE POUR L'ACTIVATION

La fonction de paiement sera automatiquement désactivée après 6 mois dans la mesure où la nouvelle **CARTE DE MEMBRE DE LA FST** n'a encore jamais été utilisée en tant que moyen de paiement.

En mai dernier, la Fédération sportive suisse de tir lançait une carte de membre entièrement révisée avec fonction de paiement pour tous les tireurs et tireuses licenciés. La fonction de paiement est automatiquement désactivée après six mois en cas de non utilisation. Pour tous les membres qui ont reçu leur carte en avril ou mai dernier et qui ne l'ont pas activée (saisie du code PIN ou paiement), celle-ci sera automatiquement désactivée en octobre/novembre.

Après la désactivation de la fonction de paiement, la carte de membre de la FST conserve sa validité en tant que carte de licence (sans fonction de paiement) et peut être utilisée sans autre forme

comme simple carte de membre pour prouver l'adhésion active.

Pour mémoire, il existe de bonnes raisons d'utiliser sa carte de membre de la FST. Premièrement, elle constitue bien sûr votre licence de tir, et deuxièmement, vous soutenez nos juniors à chaque fois que vous l'utilisez comme carte de paiement.

LA FONCTION DE PAIEMENT PEUT-ELLE ÊTRE RÉACTIVÉE?

La fonction de paiement peut, bien entendu, être facilement réactivée. Il suffit d'écrire un e-mail à ssv@bonuscard.ch avec comme sujet «Activation de la carte FST». Indiquez-nous votre nom et votre numéro de téléphone et nous vous contacterons le plus rapidement possible, afin que vous puissiez à nouveau payer avec votre carte de licence dans le monde entier. ●



VOTRE CARTE FST: SIMPLE, RAPIDE ET SÛRE

Votre carte FST n'est pas seulement une carte de licence mais aussi un système de paiement innovant, qui garantit les mêmes standards de sécurité partout dans le monde – et ce, peu importe si vous effectuez vos achats dans un magasin ou sur Internet.

Sécurité.

Payer dans le monde entier en toute sécurité.

La carte de la FST est un moyen de paiement très sûr – bien plus que les espèces. L'argent n'est jamais débité directement de votre compte bancaire lors d'une transaction et les devises étrangères sont à votre disposition à tout moment. Les technologies de sécurité sophistiquées rendent la vie extrêmement difficile aux fraudeurs. Si vous perdez votre carte de crédit, faites-la immédiatement bloquer et celle-ci sera remplacée rapidement.

Rapidité et simplicité.

Payez ou réservez en quelques secondes.

Votre paiement est effectué en quelques secondes seulement : présentez votre carte au terminal de paiement et le tour est joué. Pour les montants plus importants, saisissez votre code PIN et voilà. Pour les paiements mobiles, présentez votre smartphone ou votre smartwatch, utilisez le déverrouillage de sécurité de l'appareil (Face ID, empreinte digitale, code, etc.) et c'est fini. Sur Internet, reconfirmez l'achat (par exemple en utilisant l'authentification à deux facteurs), et c'est terminé. Et si vous avez un abonnement avec une carte de crédit enregistrée, le paiement se fait même tout seul. Et votre réservation est garantie tout aussi rapidement.

Suissitude.

Une reconnaissance mondiale avec un service local.

Vous pouvez payer avec votre carte de crédit suisse dans le monde entier et vous avez toujours la bonne devise sur vous (conseil: payer à l'étranger dans la monnaie locale est moins cher!), tandis que votre émetteur suisse vous garantit un service clientèle local dans la langue du pays et ce, 24 heures sur 24.

Des standards techniques.

Des moyens de paiement modernes et flexibles.

La carte de crédit est bien plus qu'un morceau de plastique: elle cache un moyen de paiement moderne et flexible. La protection contre les fraudes et la garantie de paiement renforcent la confiance des acheteurs et des vendeurs dans les transactions en ligne, et effectuent ainsi une contribution décisive à la numérisation. La sécurité, la simplicité et la rapidité vont toujours de pair avec tous les nouveaux développements.

Une protection personnelle.

Le sans contact est sûr et hygiénique.

Le paiement sans contact est populaire car il est sûr et hygiénique. La limite du paiement sans contact se monte à 80 francs. Grâce à elle, vous pouvez effectuer avec votre carte de crédit une grande partie de vos transactions quotidiennes sans contact. Pour les montants plus élevés, il est toujours possible d'utiliser une protection supplémentaire en saisissant le code PIN.

Plus d'informations sur www.diekreditkarte.ch / lacartedecredit.ch / lacartadicredito.ch

ANNONCES

RECHERCHE

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)
Tel. 071 951 40 32



A VENDRE

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebrauchtwaffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

KK-Stutzer Tanner

Verkaufe KK-Stutzer Tanner, Abzug neu (kein Stecher!), samt Visierung (10-Farbenfilter), Laufverlängerung, neue Hakenkappe und neuer Backenaufgabe analog Phönix. inkl. Gewehr- tasche. VB CHF 2500.00.

Tel/whatsapp: 078 637 37 39 / Fotos auf jamax.ch

Gewehrputzmaschine PUMA STGW 90

Erleichtert Ihnen das Schützenleben auf angenehme Weise. Ein elektrisch angetriebener und kugelgelagerter Putzstock reinigt den Gewehr- lauf. Franken: CHF 550

Adresse: H. Brechbühl, Emmentalstrasse 132, 3414 Oberburg

Tel: 034 422 13 87

E-Mail: rhbrechbuehl@gmx.ch



Schiessbrille Champion

Schiessbrille Champion neuwertig

Farbfilter 25 mm

Tel. 079 640 69 10

Damen Schiessjacke

Damen-Schiessjacke, schwarz-beige, Leder-Stoff, Rückenl. 70cm, Arml. 55 cm, Brustumfang 96 cm, Kleidergr. 42, nur 2x getragen für CHF 120.00. Telefon 079 300 57 34.



Pistole SIG P 210-6

Pistole SIG P 210-6 mit Sportabzug und Holzgriffschalen, ladenneu in Originalschachtel mit Schussbild.

Verkauf nur mit WES CHF 2000.00

Tel. 079 728 71 84

Schussgenauigkeit, messen Sie den Innendurchmesser des Laufs!

Précision de tir, mesurez le diamètre intérieur du canon !

- Set 1 - 7.5 mm : Stgw 57, K31, Fass 57

- Set 2 - 5.6 mm : Stgw 90, Fass 90

Info : www.jauge.ch / v@vbedat.ch / 075 419 84 29



SIG 210-6 Sport Pistole, 7,65 mm Para

Zu verkaufen. Holzschalengriff, sehr gepflegt und wenig benutzt.

Verkauf nur nach Waffengesetz.

Preisvorstellung: 1900 Franken.

Kontakt/Infos: ko.wolf@bluewin.ch,

079 620 11 77

SIG-Sauer 205 Standardgewehr, Kal. 7,5 mm, für Linkshänder

Zu verkaufen. Neuwertiger Lauf, inkl. Riemen, Irisblende und Irisringkorn.

Verkauf nur nach Waffengesetz.

Preisvorstellung: 2200 Franken.

Kontakt/Infos: ko.wolf@bluewin.ch,

079 620 11 77

Armee-Pistole SIG 210-A 9mm

Inkl. 3 Magazine sowie mit Futteral.

Tel. 079 660 04 25

Sig Sauer 225, 9mm

Aus Bestand BS-Polizei

«Sammlerwaffe»

Baselstab-Prägung auf Laufmantel

Preis auf Anfrage

Höfler Thomas

Emmenrainweg 11

4223 Blauen

Tel. 079 362 51 96

thommyh@gmx.ch

DES PETITES ANNONCES À UN TARIF FORFAITAIRE AVANTAGEUX

En publiant votre petite annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Envoyez-nous votre annonce par courrier avec CHF 10 (annonce texte) ou CHF 20 (annonce photo) et une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) à: Tir Suisse, Petites annonces, Lidostrasse 6, 6006 Lucerne. Les photos/images (au format *.jpg, *.tiff ou *.pdf) doivent être envoyées en haute résolution et par e-mail à: redaktion@swissshooting.ch. En raison de la Loi sur les armes, une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) est obligatoire. Seul votre numéro de téléphone ou votre e-mail sera publié dans l'annonce. L'annonce ne sera publiée que si vous en avez réglé le montant auparavant.

ANNONCE TEXTE, CHF 10

250 caractères maximum, hauteur: 30mm

ANNONCE PHOTO, CHF 20

250 caractères maximum plus photo, hauteur: 70mm

Achète le cadeau de Noël idéal!

CHF 29.90



CHF 14.90



CHF 14.90



CHF 44.90



10% de réduction sur www.shop.swissshooting.ch

avec le code **XMAS2021. Valable jusqu'au 31.12.2021!**



**JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.**

La vitrine avec
les objets du
Schützenverein
Schweizer-
ischer Studie-
render Zürich.



LE TIR ACADÉMIQUE

Le tir académique constitue une niche méconnue. Grâce à une **EXPOSITION SPÉCIALE**, le Musée du tir veut y remédier et sensibiliser le public (des tireurs) à ce tir.

Texte et photo: Peter Weber

Jusqu'à présent, le tir académique avait reçu peu d'attention, même parmi les tireurs, et ce n'est que lors du Concours académique de la Fête fédérale de tir (FFT) que ce tir sortait de l'ombre. Avec sa nouvelle exposition spéciale «Faites tonner! Sociétés d'étudiants et Tir sportif» (jusqu'au 29 mai 2022) – en collaboration avec l'Association suisse pour l'histoire des sociétés d'étudiants (ASHSE) – le Musée suisse de tir de Berne veut attirer l'attention du public (tireur) sur l'histoire diverse et impressionnante du tir académique. A cet égard, un éclairage sera porté sur sept aspects de ce tir.

DES DÉBUTS COMMUNS LORS DE LA 1ÈRE MOITIÉ DU 19ÈME SIÈCLE

En Suisse, des étudiants de Lausanne avec la Société des Belles-Lettres (1806) et des étudiants de Berne et de Zurich avec le Schweizerischer Zofingerverein (1819) créèrent les premières sociétés d'étudiants. En 1824, la Société suisse de tir (SST) fut fondée à Aarau. Comme dans les sociétés d'étudiants, la plupart des membres étaient politiquement libéraux et souhaitaient un Etat fédéral commun au lieu de la confédération existante. En 1831, 1838 et 1856/57, les étudiants et les tireurs s'engagèrent pour une cause commune dans des corps académiques et des compagnies de tireurs pour défendre la patrie contre l'hostilité étrangère.

UN DUEL ESTUDIANTIN AU PISTOLET

D'abord pratiqué pour des occasions futiles, le duel étudiantin au pistolet ne fut pratiqué que dans le cas d'offenses très graves, comme une atteinte à l'honneur de la famille, depuis 1880 environ. Les duels se déroulaient sans bouger (à distance d'environ 24m) ou en avançant («duel sur barrières») avec un maximum de trois changements de balles. Le duel était interdit par le droit pénal, c'est pourquoi il se déroula dans le plus grand secret. En 1869, le futur général Ulrich Wille fut l'arbitre d'un tel duel au pistolet à Zurich.

LE SCHÜTZENVEREIN SCHWEIZERISCHER STUDIERENDER DE ZÜRICH

La Schützenverein Schweizerischer Studierender (SSS) fut fondée à Zurich en 1861 et est la seule Société d'étudiants purement académique (voir fig. 1 pour la vitrine). Au départ, il s'agissait moins de l'idée d'une Société d'étudiants que celle d'un corps universitaire libre. Afin de se prémunir contre les menaces extérieures et de sécuriser l'Etat fédéral nouvellement créé, les étudiants de l'EPF nouvellement créée voulurent fonder une Société de tir, qui servirait d'école préparatoire à une formation militaire ultérieure et dans laquelle les étudiants seraient familiarisés au maniement des armes à feu. En 1876, le SSS rejoignit la FST en tant que section et depuis lors, il participa régulièrement aux fêtes de tir locales, cantonales, nationales et historiques.



Page de couverture du programme de la journée des Zofingiens lors de la FFT de 1898 à Neuchâtel.

LA TRADITION DU TIR DANS LA SOCIÉTÉ SUISSE DE ZOFINGUE

La Société suisse des étudiants de Zofingue (aussi appelée Zofingia) a été créée le 21 juillet 1819 à Zofingue en tant qu'association patriotique d'étudiants bernois et zurichois. Aujourd'hui, il existe des sections dans toutes les hautes écoles suisses. Le tir au sein de la Zofingia remonte au 19ème siècle, lorsque ses membres participèrent à la FFT et aux expéditions de corps francs sur la base de la devise «Patria» de la Société d'étudiants. Après 1900, des sections de tir furent même créées à Genève, Lausanne, Bâle, Berne et Zurich, dans lesquelles les membres purent rem-

plir leurs obligations de tir. Il n'en existe plus de nos jours: il n'y a plus qu'un concours qui est organisé depuis 1932 lors de la Centralfest annuelle de Zofingue.

LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR ET LA JOURNÉE ACADÉMIQUE

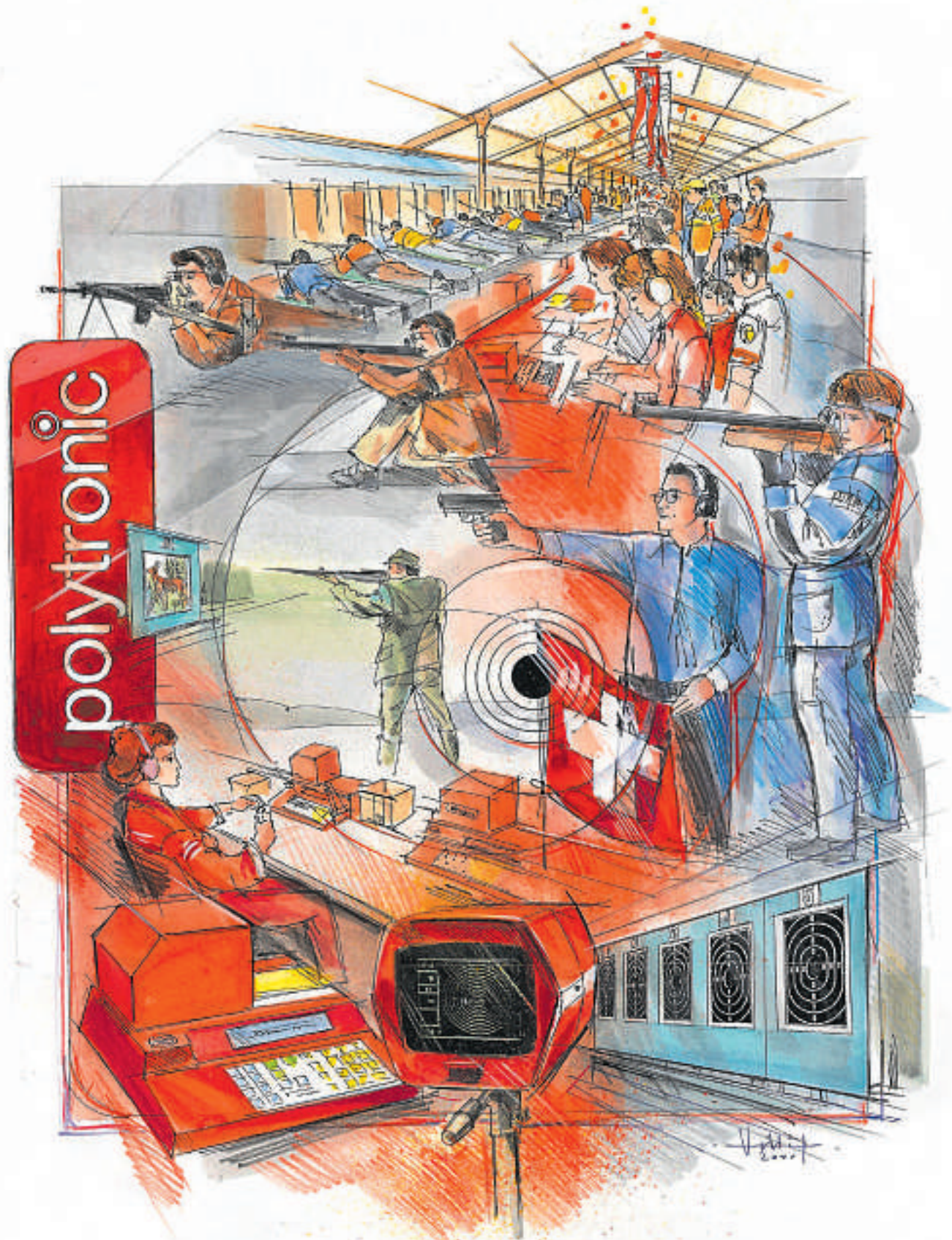
Depuis le milieu du 19e siècle, les étudiants des sociétés participèrent activement aux FFT en offrant des prix (par exemple à Genève en 1855), en prenant part à des défilés ou en organisant des fêtes spéciales comme celle de Neuchâtel en 1898 (fig. 2). La Journée académique fut introduite pour la première fois lors du jubilé de la Fête du tir de 1924 à Aarau. Le Concours académique en 1934 à Fribourg et fait, ce dernier toujours partie de la FFT aujourd'hui.

LES MANIFESTATIONS DE TIR DE CERTAINES SOCIÉTÉS D'ÉTUDIANTS

Pendant de nombreuses années, les sociétés d'étudiants organisèrent diverses manifestations locales de tir, telles que l'«Ausschiesset» de la section de tir de Zofingia Berne, le tir au pistolet avant le «Weihnachtskommers» (la fête de Noël officielle) de l'Helvetia Berne ou divers tirs dits «Altherren-Schiessen» (le tir des séniors) comme celui de la Société Gesangverbindung Technikum Burgdorf. Aujourd'hui, la plupart de ces manifestations de tir ont été abandonnées par manque d'intérêt ou en raison des exigences imposées par les autorités publiques.

LES TIREURS ET LES ÉTUDIANTS DES SOCIÉTÉS D'ÉTUDIANTS

Le nombre de personnalités qui participèrent au tir tout en étant également membres d'une société étudiante n'est pas connu. Aussi l'exposition présente-t-elle cinq portraits en la personne de trois Présidents centraux de la FST: Henri Druey (1799-1855), Louis Ruchonnet (1834-1893) et Peter Schmid (né en 1941), du Président de l'Association suisse de match Hans Enderli (1879-1944) et de René Gurtner (1925-2015; voir le TirSuisse n°3 de 2020). ●



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
PILATUSSTRASSE 12
CH-5630 MURI
Tel. 056 675 99 11

info@polytronic.ch



EN PLEIN DANS LE MILLE POUR LES TIREUSES ET LES TIREURS

Les tireurs en auront pour leur argent au salon **PÊCHE CHASSE TIR**, du 17 au 20 février 2022. Les visiteurs trouveront les dernières tendances des produits et de nombreuses occasions de participer sur le site de la BERNEXPO. En outre, les différents cadres nationaux seront à l'honneur.

Le salon **PÊCHE CHASSE TIR** se tiendra sur le site de la BERNEXPO du 17 au 20 février 2022, avec son partenaire mécène, la Fédération sportive suisse de tir, et présentera tout ce qui fait battre le cœur des tireurs sportifs purs et durs. Pendant longtemps, les manifestations en présentiel n'étaient pas possibles ou ne l'étaient que dans une mesure limitée. Raison de plus pour se réjouir à présent du prochain salon professionnel **PÊCHE CHASSE TIR**, le premier à servir de lieu de rencontre pour la branche depuis le début de la pandémie de coronavirus. Le cœur de la manifestation sera une fois de plus le populaire village des tireurs, qui rassemble les tireuses et les tireurs de tout le pays. Bien entendu, les personnes intéressées par la pêche et la chasse y seront également les bienvenues. Car après tout, l'objectif du salon **PÊCHE CHASSE TIR** est justement d'élargir le plus possible l'horizon.

UNE AMBIANCE OLYMPIQUE

Une fois encore, le tir public à la carabine à air comprimé à 10m sera certainement très populaire. Lors du dernier salon **PÊCHE CHASSE TIR**, plus de 2500 participants s'affrontèrent dans la même discipline que celle où Nina Christen remporta du bronze à Tokyo. En outre, les cadres nationaux de tir et de tir à l'ar-

balète seront à l'honneur à Berne. Un programme varié est également garanti pour la Relève avec de nouvelles visites guidées pour les classes d'école. L'inspiration sera également au rendez-vous: de nombreux exposants du monde du tir présenteront les dernières tendances. Le public professionnel pourra obtenir des conseils précis et échanger avec des per-

sonnes partageant les mêmes intérêts. L'un des nombreux points forts sera la présence de Grünig + Elmiger, qui bouleverse actuellement le secteur avec un guidon annulaire innovant pour les fusils d'assaut. Quiconque souhaite donc mettre son équipement à jour pourra parfaitement le faire au salon **PÊCHE CHASSE TIR**.



5.-
FRANCS
DE REMISE

ACHETEZ VOS TICKETS EN LIGNE DÈS MAINTENANT

Les tickets pour le salon **PÊCHE CHASSE TIR** peuvent être achetés en ligne sur fjs.ch/tickets. Les lecteurs de «Tir Suisse» bénéficient d'une réduction de 5 francs avec le code de réduction **fjs22schiessenschweiz**. Le salon **PÊCHE CHASSE TIR** se déroulera sur le site de la BERNEXPO, qui bénéficie d'une situation centrale au cœur de la Suisse. Il est facile de s'y rendre en transport public ou par ses propres moyens en voiture. Pour plus d'informations: fjs.ch



DER PARTNER FÜR GOLD



600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuermunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company

Abgabe nur an Erwerbsberechtigte

ANNONCE

CALENDRIER

DÉCEMBRE

DU 8 AU 11 DÉCEMBRE
RIAC Luxembourg
www.fltas.lu/riac

JANVIER

DU 12 AU 16 JANVIER
Grand Prix ISSF Carabine
et Pistolet 10m
Russe, Slovénie

DU 18 AU 22 JANVIER
Grand Prix ISSF Carabine
et Pistolet 10m
Osijek, Croatie

DU 25 AU 30 JANVIER
Coupe H&N
Munich, Allemagne

FÉVRIER

12 FÉVRIER
Finale du Championnat à
genou Carabine 10m
Stans

12 FÉVRIER
Finale du Championnat suisse
par équipes Carabine 10m
Stans

13 FÉVRIER
Finale Championnat d'hiver
des Juniors Carabine 10m
Stans

DU 17 AU 20 FÉVRIER
Salon Pêche Chasse Tir
www.fjs.ch

25 FÉVRIER
Championnats suisses
de tir sur appui Carabine
et Pistolet 10m
Berne, salle polyvalente
de la place d'armes

26 FÉVRIER
Finale du Championnat suisse
de groupes Carabine 10m
Berne, salle polyvalente
de la place d'armes

27 FÉVRIER
Match interfédérations
Carabine 10m Elite/Juniors
Berne, salle polyvalente
de la place d'armes

MARS

DU 3 AU 6 MARS
Championnats suisses
Carabine et Pistolet 10m
Berne, salle polyvalente
de la place d'armes

12 MARS
Finale nationale de la
jeunesse Carabine 10m
Lucerne, Indoor Allmend

12 MARS
Finale du Championnat suisse
de groupes Pistolet 10m
Will SG, installation
de tir de Thurau

13 MARS
Finale nationale de la
jeunesse Pistolet 10m
Lucerne, Indoor Allmend

DU 18 AU 27 MARS
Championnats d'Europe
Carabine et Pistolet 10m
Hamar, Norvège

27 MARS
Finale du Championnat
individuel des Juniors
Pistolet 10m
Schwadernau, installation
de tir de Zelgli

AVRIL

DU 8 AVRIL AU 1ER MAI
18e Fête de Suisse orientale
des tireurs sportifs
www.ospsf2022.ch

APERÇU DU PROCHAIN NUMÉRO N°1 / 2022

Le prochain numéro
paraîtra le
8 avril 2022

Bouclage rédactionnel:
7 mars 2022

Bouclage des annonces:
1er mars 2022



**Vous trouverez un calendrier détaillé
avec toutes les dates à tout moment
en ligne sur www.swissshooting.ch**

RUAG Ammotec Schweiz AG | Im Hölderli 10 | 8405 Winterthur

Tel. 052 235 15 35 | Fax 052 232 27 38 | www.ruag-shop.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

 Assurances www.helsana.ch	 Munition www.ruag.com	 Sport d'élite dans l'armée www.armee.ch	 Systèmes de cibles électroniques www.sius.ch	 Systèmes de cibles électroniques www.polytronic.ch
 Heineken Switzerland AG www.heineken.com	 Produits de santé www.i-like.net			

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS

 Munition www.rws-munition.de	 Imprimerie, cibles de tir www.kromer.ch	 Fusils de sport www.bleiker.ch	 Assurances www.mobiliar.ch	 Lunettes de tir www.gerwer.ch
 Vêtements de sport www.erima.ch	 Vêtements de tir www.truttmann.ch	 Conseil pour la protection auditive www.hoerschutzberatung.ch	 Imprimerie www.merkurdruck.ch	 Lunettes de tir www.champion-brillen.ch
 Munition www.norma.cc	 Broderies, impression textile et articles promotionnels www.alltex.ch	 Distinctions / Insignes www.a-bender.de	 Partenaire officiel de mobilité www.ford.ch	 Capteur pour l'analyse de l'entraînement www.schiesstrainer.ch
 Armes de sport www.gruenel.ch				

BIENFAITEURS ET DONATEURS

 Association des donateurs www.schuetzen-goenner.ch	 Le club des 100 www.schuetzen-goenner.ch
--	--



MENTIONS LÉGALES

Tir Suisse | Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs | Journal des tireurs suisses
Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir
ÉDITEUR | Fédération sportive suisse de tir,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne
Tirage | 43721 (attesté par REMP)

Parution | trimestrielle

Exclusion de responsabilité | La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

Copyright | © 2021 Fédération sportive suisse de tir

Rédaction | Philipp Ammann (pam), Christoph Petermann (cpe), Fabienne Wilhelm (fwil)

Rs dans cette édition | Andreas Tschopp, Noemi Muhr, Peter Weber, Fredy Wild, Marcel Furrer, Peter Soland

Contact | Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

Mise en page, graphiques | trurnit GmbH, trurnit Publishers, Artur Quante
imprimerie | Merkur Druck, Langenthal

Annonces | Stämpfli Kommunikation,
Téléphone 031 300 63 82,
mediavermarktung@staempfli.com

Abonnement

Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

Abo-Service

Lidostrasse 6,
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch



En exclusivité pour
les lecteurs de Tir Suisse

5.- de remise

Code de ticket
fjs22schiessenschweiz
fjs.ch/tickets

TOUT CE QUI T'ATTIRE.

Tout pour viser et tirer.

17-20. février 2022

fjs.ch

**PÊCHE
CHASSE
TIR**